



東京中央香港三週年拍賣

TOKYO CHUO HONG KONG  
3rd Anniversary Sale

文房譜

Fine Scholar's Objects



28 November  
十一月二十八日  
Lot 1001 - 1073

文房譜  
Fine Scholar's Objects



Lot 1051

# 東京中央香港 三週年拍賣

TOKYO CHUO  
Hong Kong  
3rd Anniversary Sale



**預展** **25/11** 10:00-19:00  
Preview 星期五  
Friday

**26/11** 10:00-19:00  
星期六  
Saturday

**拍賣** **27/11**  
Auction 星期日  
Sunday

10:00 中國近現代書畫 Fine Chinese Modern Paintings and Calligraphy

14:00 萬物扶疏—萬翠美術館舊藏中國近現代書畫  
Resplendence—Fine Chinese Modern Paintings and Calligraphy  
from Bansui Museum Collection

緊接萬物扶疏—萬翠美術館舊藏中國近現代書畫  
中國古代書畫 Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy

**28/11**  
星期一  
Monday

10:00 一期一會·聽茶聞香 ICHIGO ICHIE - The Art of Tea Ceremony

14:00 九州中國陶瓷美術館舊藏專場  
Fine Ceramics from Chinese Ceramics Museum Collection, Kyushu

緊接九州中國陶瓷美術館舊藏專場  
皇珍競秀—萬翠美術館舊藏宮廷臻物  
Majestic Treasures—Imperial Works of Art from Bansui Museum Collection

緊接皇珍競秀—萬翠美術館舊藏宮廷臻物  
中國重要瓷器及藝術品 Important Chinese Ceramics and Works of Art

緊接中國重要瓷器及藝術品  
文房四譜 Fine Scholar's Objects

**會場** 香港四季酒店, 四季宴會廳  
Venue Grand Ballroom, Four Seasons Hotel

# 準買家指引

東京中央拍賣(香港)有限公司(以下稱為“本公司”)會依據本圖錄中所附之“買家業務規則”進行,請在參加拍賣會之前仔細閱讀,充分理解該規則。

## 競投人的責任

競投人參與競投,即代表其確認以下事項並承擔相應的責任:

1. 拍賣品以現狀拍賣,競投人參與競投將被視為已在拍賣前查看拍賣品,並對其狀態及描述感到滿意,而非依賴本公司就拍賣品作出的所有書面或口頭的描述、說明或評價;
2. 除了本規則另有說明外,本公司就拍賣品作出的所有書面或口頭的描述、說明或評價(不論是否載於圖錄、報告、文件、影像製品或其他任何宣傳品)均只是意見的表述,在任何情況下,均不應被視為本公司對拍賣品在任何方面的陳述或保證(包括但不限於其真實性、原創性、商業價值、是否適合特定用途、品質或其他狀況等);
3. 本公司對拍賣品瑕疵的描述、說明或評價只作參考之用,並不代表拍賣品沒有其他瑕疵,並在任何情況下,均不應被視為本公司對拍賣品的陳述或保證。競投人應親自或委派具有相關知識的人士檢查拍賣品;
4. 本公司就(1)賣方對拍賣品的陳述、保證及提供的資料、(2)專家意見(如有),只以合理審慎態度作出描述、說明或評價,競投人確認本公司沒有就拍賣品進行全面盡職調查的義務。

## 競投的先決條件

所有競投人須在拍賣日或之前滿足以下的先決條件,方可參與競投,惟以下先決條件不影響本公司酌情決定是否拒絕任何人參與競投及不時制定和修改競投資格的權力:

1. 向本公司提交已妥為填寫和簽署的競投人登記表格;
2. 如競投人為個人,競投人須提交相關政府部門發出附有照片的身份證明文件及住址證明;
3. 如競投人為公司或其他組織,其代理人須提交現行有效的註冊登記文件、股東證明文件及授權書;
4. 提交其他本公司合理要求的資料(包括用作付款的銀行資料或其他財政證明);及
5. 參與競投的競投人,需以現金、支票、匯票、電匯或信用卡繳付競投保證金港幣五十萬。
6. 如果本公司合理認為競投人的行為不利於拍賣會的進行,本公司有權拒絕為該競投人辦理登記手續或撤銷其登記。

## 書面競投

1. 如競投人無法親自出席拍賣會,競投人可選擇書面競投,並提交書面競投登記表,以委託本公司代為競投,但本公司可自行決定

是否接受委託。成功競投的,本公司會按照落槌價,收取競投人(當單件落槌價未滿港幣100萬時,佣金為落槌價的18%;當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時,佣金為落槌價的15%;當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時,佣金為落槌價的12%)的買方佣金。

2. 在書面競投中,如果兩個或以上競投人以相同價錢競投同一拍賣品,而最終拍賣品以該價錢成交,本公司可自行決定,將拍賣品售予較早送達書面競投登記表的競投人。
3. 在任何情況下,本公司不會就書面競投人未能成功競投或書面競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。
4. 書面競投的申請截止時間為拍賣日前的三個工作日。就書面競投人未能在上述期限前,提交申請表及申請表指定的競投保證金和要求提交的其他文件而無法參與競投,本公司不會承擔任何責任。

傳真: +852 2486 1355

郵寄:香港皇后大道中 305-313 號永業中心 9 樓

## 電話競投

1. 如競投人無法親自出席拍賣會,競投人可選擇以電話競投,並提交電話競投登記表,以委託本公司代為競投,但本公司可自行決定是否接受委託。成功競投的,本公司會按照落槌價,收取競投人(當單件落槌價未滿港幣100萬時,佣金為落槌價的18%;當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時,佣金為落槌價的15%;當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時,佣金為落槌價的12%)的買方佣金。

2. 本公司代為競投期間,會盡力按照競投人在電話競投登記表上提供的資料聯繫競投人。本公司透過競投人在電話競投登記表上提供的聯絡方法所收到的競投訊息,將被視為競投人本人的所為,競投人應對其所發出的指令負上法律責任。

3. 在任何情況下,本公司不會就電話競投人未能成功競投或電話競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。

4. 電話競投的申請截止時間為拍賣日前的三個工作日。就電話競投人未能在上述期限前,提交申請表及申請表指定的競投保證金和要求提交的其他文件而無法參與競投,本公司不會承擔任何責任。

傳真: +852 2486 1355

郵寄:香港皇后大道中 305-313 號永業中心 9 樓

5. 為保證電話競投的準確性,本公司根據具體情況有權對電話競投過程的內容進行錄音。本公司對按上述途徑取得的資料負有保密責任,但本公司有權按照“買家業務規則”第 19 條向第三方進行披露。

# GUIDE FOR BIDDERS

The auction to be held by Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd. (hereinafter referred to as the “Company”) will be conducted in accordance with the “Conditions of Sale”. Please read carefully for complete understanding of the rules before participating in the auction.

## THE BIDDER’S RESPONSIBILITIES

By his participation in bidding, the Bidder confirms the following matters and shall assume the corresponding responsibilities:

1. The Auction Article is auctioned for sale in its present condition on an as is basis. By participating in the bidding, the Bidder shall be deemed to have inspected the Auction Article prior to the auction and is satisfied with the condition and description of it without relying on any of the written or verbal descriptions, explanations or comments made on the Auction Article by the Company;
2. Unless otherwise stipulated in these Conditions, all the written and verbal descriptions, explanations and comments (contained in catalogues, reports, documents, video products or any other promotional materials or otherwise) are mere expressions of opinion. Under all circumstances, the Company shall not be deemed to have given representations or warranties regarding any aspect of the Auction Article (including but not limited to its genuineness, originality, commercial value, fitness for specific purposes, quality or other conditions, etc.);
3. The descriptions, explanations or comments on the flaws of the Auction Articles made by the Company are for reference only and shall not mean that there are no other flaws in the Auction Article. Under all circumstances, the Company shall not be deemed to have given representations or warranties regarding the Auction Articles. Bidders shall inspect the Auction Article in person or assign personnel with the related knowledge to do so.
4. The Company only provides descriptions, explanations or comments with reasonable caution on (1) the representations and warranties given by the Seller on the Auction Article and the information provided by him, (2) expert opinion (if any). The Bidder confirms that the Company does not have the obligation to conduct a comprehensive due diligence on the Auction Article.

## CONDITIONS PRECEDENT FOR BIDDING

Bidders must satisfy the following conditions precedent prior to or on the Auction Day before they become eligible to participate in the bidding. Despite the above, the Company has discretion to refuse any person’s participation in the bidding and reserves its power to lay down and amend the qualifications for bidding from time to time:

1. Submit to the Company a duly completed and signed Bidder’s Registration Form;
2. For Bidders who are natural persons, submit an identification document (affixed with photograph) issued by the relevant government department and a proof of residential address;
3. For Bidders who are companies or other organizations, its agent to submit its current valid registration document, certification on shareholders and authorization letter;
4. Submit other information that the Company reasonably requires (including information of the bank account that is used for payments or other financial proof); and
5. Bidders should pay a deposit of HK\$500,000 by cash, cheque, bank draft, wire transmission or credit card.
6. In case that the Company reasonably considers that the behaviour of a Bidder may adversely affect proceedings of the auction, the Company is entitled to refuse to register for the Bidder or cancel his registration.

## WRITTEN ABSENTEE BIDS

1. In case that the Bidder cannot attend the auction in person, he may bid in writing and submit an Absentee Bids Registration Form to appoint the Company to bid on his behalf. The Company may accept or decline the appointment. For those successful written absentee bids, the Company will charge the Purchaser’s Commission (from the Purchaser on top of the hammer price of each lot, being 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000).
2. In a written absentee bid, if two or more Bidders bid for the same Auction Article with the same price on which the sale of that Auction Article is concluded, the Company has sole discretion to sell the Auction Article to the Bidder who has submitted the Absentee Bids Registration Form earlier.
3. Under all circumstances, the Company will not assume any responsibility for unsuccessful bids or the occurrence of any error or omission in a written absentee bid.
4. Application for written absentee bids is closed 3 Working Days prior to the Auction Day. The Company does not assume any responsibility for a Bidder who has been declined to participate in the auction due to his failure to submit the said Registration Form and the specified deposit or other required documents before the said deadline.

Fax: +852 2486 1355

Mail: 9th Floor, Centre Mark II, 305-313 Queen’s Road Central, Hong Kong

## TELEPHONE BIDDING

1. In case that the Bidder cannot attend the auction in person, the Bidder may bid on the telephone, and submit a Telephone Bidding Registration Form to appoint the Company to bid on his behalf. The Company may accept or decline the appointment. For successful telephone bids, the Company will charge the Purchaser’s Commission (from the Purchaser on top of the hammer price of each lot, being 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000).
2. In the course of the auction, the Company will endeavour to contact the Bidder with the information provided by him in the Telephone Bidding Registration Form. The bidding instructions received by the Company from the contact information provided in the Telephone Bidding Registration Form shall be deemed as instructions from the Bidder. The Bidder shall be legally liable for his instructions.
3. Under all circumstances, the Company will not assume any responsibility for unsuccessful bids, or the occurrence of any error or omission during the telephone bidding.
4. Application for telephone bidding is closed 3 Working Days prior to the Auction Day. The Company does not assume any responsibility for a Bidder who has been declined to participate in the auction due to his failure to submit the said Registration Form and the specified deposit or other required documents before the said deadline.

Fax: +852 2486 1355

Mail: 9th Floor, Centre Mark II, 305-313 Queen’s Road Central, Hong Kong

5. To ensure the accuracy of telephone bidding, the Company is entitled to record the telephone bidding under specific circumstances. The Company is subject to confidentiality obligations for the information obtained in such recordings, subject to the Company’s right of disclosure to third parties under Clause 19 of the “Conditions of Sale”.

# 付款須知

## 付款

競投人競投成功後除須支付其提出的競投價即落槌價格之外，還須支付給本公司佣金。

## 支付方式

買方可在會場財務部支付拍賣品的貨款。

## 買家佣金

當單件落槌價未滿港幣100萬時，買家佣金為落槌價的18%；當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，買家佣金為落槌價的15%；當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，買家佣金為落槌價的12%。

## 當日結算

現金支付：只限港元  
信用卡支付：VISA、MasterCard、銀聯

## 拍後支付

拍賣會結束後，請在 7 天內將貨款匯至本公司帳戶。買方可在本公司確認收到款項後提取拍賣品。

### 銀行匯票及支票

支票及匯款應付東京中央拍賣（香港）有限公司

### 電匯

銀行轉帳須存入以下戶口：香港上海匯豐銀行有限公司

收款人姓名：	東京中央拍賣（香港）有限公司
銀行名稱：	香港上海匯豐銀行有限公司
銀行地址：	香港皇后大道中 1 號
銀行代碼：	004（本地付款）
快速代碼：	HSBCHKHHHKH（電匯）
帳戶號碼：	023-235971-838（港元）

## 提取拍賣品

在支付全部貨款之後，買方即可提取拍賣品。落槌之後的搬運、保險以及其他費用全部由買方承擔。買方如未如期提取拍賣品（成交日後的七天），本公司可就每件拍賣品按每天港幣80元向買方收取儲存費。

## 用語解說

- 拍賣官** 指代表本公司主持拍賣並決定落槌的人。
- 落槌價** 指拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交的最高競投價。
- 拍品編號** 指拍賣品上所附拍品編號。一個編號不限於一件拍賣品，一個編號代表一組拍賣品的情況也存在。拍賣按照拍賣編號的順序進行。
- 參考價** 指本公司在圖錄上所標示的拍賣品的估計價位。
- 競投號牌** 指向完成登記手續的競投人交付的號碼牌。
- 競價** 指拍賣會上提出買受價格的行為。
- 買方** 指拍賣官在本公司舉辦的拍賣會上接納的作出最高競投價的競投人或上述人士之代理人。

# PAYMENT METHODS

## Payment

A successful bidder must pay the hammer price, as well as the commission to the Company.

## Payment Method

A purchaser can pay for the lot(s) at the Finance Department onsite.

## Purchaser's Commission

A purchaser's commission is 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.

## Day Settlement

Pay in Cash: Hong Kong dollars only

Pay by Credit Card: VISA, MasterCard, UnionPay

## Payment After Auction

Payment should be transferred to the Company's bank account within 7 days after the Auction Day. A purchaser can collect his lot(s) after the Company receives the payment.

### BANKER'S DRAFT & CHEQUE

Cheques and drafts should be made payable to Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.

### WIRE TRANSFER

Bank transfers should be made to THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED

Beneficiary name :	TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) CO., LTD.
Bank name :	HSBC HONG KONG
Bank address :	1 Queen's Road Central, Hong Kong
Bank code :	004 ( for local payment )
Swift code :	HSBCHKHHHKH ( for telegraphic transfers )
Account number :	023-235971-838 ( HKD )

## Lot Delivery

When the payment is settled, a purchaser can collect his lot(s). After the hammer has struck, the delivery, insurance, and other fees will be borne by the purchaser. If the purchaser fails to collect the lot(s) (7 days after the Auction Day), the Company may charge the purchaser for storage costs at HK\$80 per day in respect of each lot.

## GLOSSARY

**Auctioneer** means the person who chairs the auction for the Company and strikes the hammer.

**Hammer Price** means the highest bid that the Auctioneer announces for the conclusions of the sale by striking the hammer or using other usual means

**Lot Number** is a number indicating a lot. A lot number may represent more than one lot or even a group of lots. An auction is conducted in order of the lot number.

**Estimate** is an estimated price of a lot published in the Company's catalogue.

**Paddle** is an object that is given to a bidder who finishes the registration.

**Bid** is an action to signal the auctioneer to buy a lot.

**Purchaser** means any Bidder or his agents whose highest bid has been accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company



東京中央拍賣(香港)有限公司  
Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.

## 拍賣諮詢

### 香港

東京中央拍賣(香港)有限公司  
香港皇后大道中 305-313 號永業中心 9 樓  
電話: +852 2805 9016 傳真: +852 2805 9017

### 東京

東京中央拍賣有限公司  
郵政編號 104-0031 東京都中央區京橋 3-7-5  
電話: +81 33564 3321 傳真: +81 33564 3322

### 台灣

東京中央拍賣 台灣辦事處  
台北市中正區忠孝東路二段88號13樓1303室  
電話: +886 2 2393 2081

### 上海

東京中央拍賣 上海辦事處  
上海市黃浦區茂名南路58號 (上海花園飯店) 2833室  
電話: +86 21 5424 5205

東京中央拍賣會最新資訊請瀏覽公司主頁

<http://www.chuo-auction.com.hk> <http://www.chuo-auction.co.jp>

電郵: [info@chuo-auction.com.hk](mailto:info@chuo-auction.com.hk)

## AUCTION ENQUIRIES

### Hong Kong

TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) CO., LTD.  
9/F Centre Mark II  
305-313 Queen's Road Central, Hong Kong  
TEL: +852 2805 9016 FAX: +852 2805 9017

### Tokyo

TOKYO CHUO AUCTION CO., LTD.  
Postal code 104-0031  
3-7-5 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo  
TEL: +81 33564 3321 FAX: +81 33564 3322

### Taiwan

TOKYO CHUO AUCTION TAIWAN OFFICE  
Room 1303, 13F, No. 88, sec. 2, Zhongxiao E. Rd.  
Zhongzheng Dist. Taipei, Taiwan 100 (R. O. C)  
TEL: +886 2 2393 2081

### Shanghai

TOKYO CHUO AUCTION SHANGHAI OFFICE  
Room 2833, 58 Mao Ming Road (S. ), Shanghai, China.  
(Okura Garden Hotel Shanghai)  
TEL: +86 21 5424 5205

For the updates on Tokyo Chuo Auction, please visit:

<http://www.chuo-auction.com.hk> <http://www.chuo-auction.co.jp>

E-mail: [info@chuo-auction.com.hk](mailto:info@chuo-auction.com.hk)

**拍賣地點:** 香港四季酒店 四季宴會廳  
香港中環金融街8號

**Auction Venue:** Grand Ballroom, Four Seasons Hotel Hong Kong  
8 Finance Street, Central, Hong Kong



請掃描二維碼  
瀏覽拍賣詳情  
Scan to view  
auction details



請掃描二維碼  
查閱拍賣圖錄  
Scan to view the  
catalogues



文房四寶

Fine Scholar's Objects

**28/11**

星期一

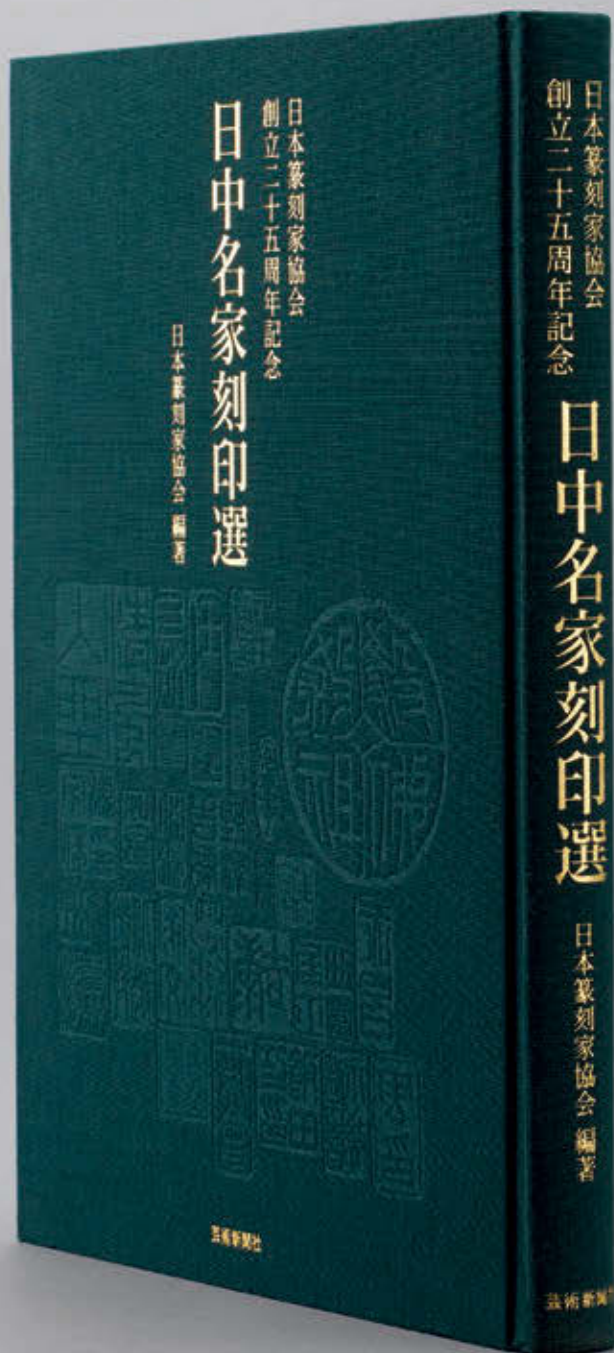
Monday

本場拍賣時間緊跟「中國重要瓷器及藝術品」  
This sale starts immediately after the sale of  
Important Chinese Ceramics and Works of Art

---

日本篆刻家協會會員舊藏

中國名家篆刻專場





1001

## 1001

### 齊璜款壽山石隨形薄意印

邊款：甲子十又二月為約庵先生刊 齊璜

印文：南海譚氏

L:2.5cm; W:2.5cm; H:7.5cm

A SHOUSHAN STONE SEAL INSCRIBED WITH QI BAISHI'S SIGNATURE

**HKD 150,000-200,000**  
**RMB 132,000-176,000**  
**JPY 2,040,000-2,720,000**  
**USD 19,500-26,000**



出版：《日中名家刻印選》日本篆刻家協會編著 藝術新聞社 2009年5月發行 87頁

來源：日本篆刻家協會會員舊藏

齊白石（1864-1957）祖籍安徽宿州碭山，湖南湘潭人。原名純芝，字渭青，號蘭亭。後改名璜，字瀕生，號白石、白石山翁、老萍、餓叟、借山吟館主者、寄萍堂上老人、三百石印富翁。齊白石書工篆隸，取法于秦漢碑版，行書饒古拙之趣，篆刻自成一派，善寫詩文。曾任中央美術學院名譽教授、中國美術家協會主席等職。



1002

## 1002

### 吳昌碩款昌化雞血石閑印

邊款：丁亥六月阿倉

印文：恩官長壽

L:2cm; W:2cm; H:7cm

A "CHICKEN BLOOD" STONE SEAL INSCRIBED WITH WU  
CHANGSHUO'S SIGNATURE

**HKD 75,000-120,000**

**RMB 66,000-105,600**

**JPY 1,020,000-1,632,000**

**USD 9,750-15,600**



出版：《日中名家刻印選》日本篆刻家協會編著 芸術新聞社 2009年5月發行 76頁

來源：日本篆刻家協會會員舊藏

吳昌碩(1844-1927)，初名俊，又名俊卿，字昌碩，又署倉石、蒼石，多別號，常見者有倉碩、老蒼、老缶、苦鐵、大聾、缶道人、石尊者等。湖州市安吉縣人。晚清民國時期著名國畫家、書法家、篆刻家，“後海派”代表，杭州西泠印社首任社長，與任伯年、蒲華、虛谷合稱為“清末海派四大家”。他集“詩、書、畫、印”為一身，融金石書畫為一爐，被譽為“石鼓篆書第一人”、“文人畫最後的高峰”。作品集有《吳昌碩畫集》《吳昌碩作品集》《苦鐵碎金》《缶廬近墨》《吳蒼石印譜》《缶廬印存》等，詩作集有《缶廬集》。



1003

## 1003

### 吳昌碩款鍾以敬四方自用印

邊款：廡庵印 倉石刻時戊子歲抄

印文：廡闈

L:2.2cm; W:2.5cm; H:3.5cm

A STONE SEAL OF ZHONG YIJING CARVED BY WU  
CHANGSHUO

HKD 225,000-255,000

RMB 198,000-224,400

JPY 3,060,000-3,468,000

USD 29,250-33,150



出版：1.《缶廬印存四集》吳昌碩編著 1919年

2.《日中名家刻印選》日本篆刻家協會編著 芸術新聞社 2009年5月發行 76頁

來源：日本篆刻家協會會員舊藏

鍾以敬（1866-1916）字越生，又字喬申，號讓先，別號廡龔，杭州人。以敬少嗜金石，原我篆書，學吳天發神識文，蒼勁有致。印宗趙次閑、陳秋堂、趙之謙，均能得神似。褚德彝、湯勉齋勸其刻印，以給衣食。刻竹亦精雅，摹金文者更勝。刻印宗浙派者，當推巨擘。

## 1004

### 羅振玉款田黃四方隨形印

邊款：叔言

印文：隔華人遠天涯近

L:2.5cm; W:1.7cm; H:3.5cm; 重 30g

A TIANHUANG STONE SEAL INSCRIBED WITH LUO ZHENYU'S SIGNATURE

**HKD 375,000-475,000**

**RMB 330,000-418,000**

**JPY 5,100,000-6,460,000**

**USD 48,750-61,750**

出版：《日中名家刻印選》日本篆刻家協會編著 芸術新聞社 2009年5月發行 90頁

來源：日本篆刻家協會會員舊藏

羅振玉(1866-1940)，字式如、叔蘊、叔言，號雪堂，晚號貞松老人、松翁。祖籍為浙江省上虞縣永豐鄉。對中國科學、文化、學術頗有貢獻，參與開拓中國的現代農學、保存內閣大庫明清檔案、從事甲骨文字的研究與傳播、整理敦煌文卷、開展漢晉木簡的考究、倡導古明器研究。中國近代農學家、教育家、考古學家、金石學家、敦煌學家、目錄學家、校勘學家、古文字學家，中國現代農學的開拓者，中國近代考古學的奠基人。





1004



1005

## 1005

### 巨來款壽山石閑印

邊款：巨來

印文：物外遊

L:3cm; W:1.5cm; H:4.8cm

A SHOUSHAN STONE SEAL INSCRIBED WITH JU LAI'S SIGNATURE

**HKD 20,000-30,000**  
**RMB 17,600-26,400**  
**JPY 272,000-408,000**  
**USD 2,600-3,900**



陳巨來（1905-1984），單名陳擘，字安持，初號鬯石，又號塙齋、石鶴居士、石鶴子，晚署安持老人。浙江平湖人。工詩。書法秀雅。精篆刻，為趙叔孺弟子。趙叔孺譽之為“近代第一”。治印生涯長達六十餘年，刻印逾萬，藝名蜚聲海內外。存世有《安持精舍印最》、《安持精舍印話》。





1006

## 1006

### 張樾丞款壽山石桃實鈕閑印

邊款：丙戌春日樾丞刻

印文：吉人自有天相

L:7cm; W:7cm; H:6cm

A SHOUSHAN STONE SEAL INSCRIBED WITH  
ZHANG YUECHENG'S SIGNATURE

**HKD 25,000-35,000**  
**RMB 22,000-30,800**  
**JPY 340,000-476,000**  
**USD 3,250-4,550**



張樾丞 (1883-1961)，男，名福蔭，以字行，邢台新河人，著名刻印大師。曾為清朝末代皇帝溥儀制作“宣統禦筆”、“宣統禦覽之寶”、“無逸齋精鑒玺”等8枚印，尤以“無逸齋精鑒玺”最為精到，民國各大元之印均有刻制。1949年，經毛澤東主席選定，刻“中華人民共和國中央人民政府”宋體字銅國印。



1007

## 1007

### 文彭款壽山石印兩方

邊款：①釣魚閒處 嘉靖十二年三月三日篆 文彭  
 ②半潭秋水一房山 文彭

印文：①釣魚閒處

②半潭秋水一房山

① L:3.5cm; W:5.5cm; H:3cm

② L:5.5cm; W:3cm; H: 6cm

TWO SHOUSHAN STONE SEALS INSCRIBED WITH WEN SANQIAO'S SIGNATURES

HKD 30,000-50,000

RMB 26,400-44,000

JPY 408,000-680,000

USD 3,900-6,500

文彭 (1498-1573) 字壽承，號三橋，別號漁陽子、三橋居士、國子先生，江蘇蘇州人。文徵明長子。以明經廷試第一，授秀水訓導。官國子監博士。工書畫，尤精篆刻，能詩，有《博士詩集》。





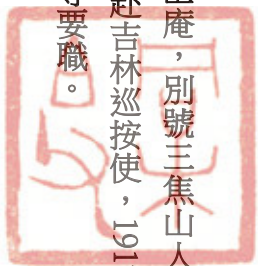
1007

明代以後，壽山石、青田石成為印章的主要材質，印章在刻制上容易起來，於是在文人、畫家乃至官員中普及開來，文人親自操刀雕刻印章，於方寸之間，展現胸中丘壑，文人精神便凝聚在這一枚枚小小的印章中。如今國內外印章收藏蔚然成風，文人名士用過的印章和名家篆刻的印章更是藏家追逐的目標。

此次東京中央呈獻的三方印章屬晚清民國政治人物郭宗熙之自用印。



郭宗熙（1878-1934），字侗伯，一作桐伯，號臣庵，別號三焦山人，光緒進士。曾留學日本法政大學，歸國後任翰林院庶吉士，辛亥革命後赴吉林巡按使，1917年—1919年間任吉林省省長，隨後又擔任中東鐵路督辦，京師圖書館館長等要職。



郭宗熙習得一手好書法，吟詩作對也是信手拈來，在官場也算頗有名氣，人稱「郭翰林」，與當時一些著名的文人逸士都私交甚好。如今郭宗熙留存的每幅書法作品都有不菲的價格，並有很多傳統文化愛好者願意出資收藏，可見其在書法上的成就。既善書法，那當然少不了幾方得心應手的印章，此次釋出的郭氏三方自用印都來源顯赫，分別出自童大年、齊白石、金紹城三位金石大家之手，由這幾位近現代篆刻名家為其「量身」所作，印文取郭氏之名或字，邊款落有刻著名款，印材分別選用「石中帝王」田黃、壽山石和昌化雞血石，材質珍稀，鈕雕精湛，值得寶藏。



同好——「郭宗熙自用印」同一專場





1008

## 1008

童大年款壽山石郭宗熙自用印

邊款：省菴

印文：桐伯父

L:2cm; W:2cm; H:2cm



A SHOUSHAN STONE SEAL OF GUO ZONGXI INSCRIBED  
WITH TONG DANIAN'S SIGNATURE

HKD 8,000-15,000

RMB 7,040-13,200

JPY 108,800-204,000

USD 1,040-1,950

來源：雪江堂舊藏。

童大年（1874-1955），原名暉，字醒童，省菴，又字心安，一作心龔，號性涵、松君五子，又號金螯十二峰松下第五童子，所居曰安居、依古廬、雪峰片石草廬，上海崇明人。篆刻家。幼時學印，師從趙穆。精研六書，尤善篆隸。流寓杭州，後居上海。西泠印社元老。平生刻印極多，出版有《依古廬篆痕》、《童子雕篆》等。



1009

## 1009

### 白石款昌化雞血石郭宗熙自用印

邊款：侗白兄正 白石

印文：宗熙

L:2cm; W:2cm; H:6.5cm

A "CHICKEN BLOOD" STONE SEAL OF GUO ZONGXI INSCRIBED WITH QI BAISHI'S SIGNATURE

**HKD 30,000-50,000**  
**RMB 26,400-44,000**  
**JPY 408,000-680,000**  
**USD 3,900-6,500**



齊白石 (1864-1957)，祖籍安徽宿州碭山，湖南湘潭人。原名純芝，字渭青，號蘭亭。後改名璜，字瀕生，號白石、白石山翁、老萍、餓叟、借山吟館主者、寄萍堂上老人、三百石印富翁。齊白石書工篆隸，取法于秦漢碑版，行書饒古拙之趣，篆刻自成一派，善寫詩文。曾任中央美術學院名譽教授、中國美術家協會主席等職。



1010

## 1010

### 金紹城刻田黃獅鈕郭宗熙自用印

邊款：拱北儼三代文字

印面：臣厂金石康吉

L:2.5cm; W:2.5cm; H:2.5cm; 重:27g

A TIANHUANG STONE SEAL OF GUO ZONGXI CARVED BY JIN SHAOCHENG

**HKD 120,000-220,000**  
**RMB 105,600-193,600**  
**JPY 1,632,000-2,992,000**  
**USD 15,600-28,600**



金紹城（1878年-1926年），一名金城，字拱北，一字鞏伯，號北樓，又號藕湖，吳興南潯人。留學英國徑司大學法律專業，光緒末畢業歸國，途經美法諸國考察法律和美術。1911年，金紹城作為中國代表，參加美洲萬國監獄改良會議，並赴歐美考察監獄。歸國已光復，出任內務部佾事，衆議院議員，國務院秘書，蒙藏院參事等職。曾任北京大學商科學長，金紹城精于繪畫，善詩詞，善畫山水，間作花鳥。金紹城鑒于中日書畫本同根源，為加強中日間文化交流，籌建中日繪畫聯合展覽會，每隔一年舉行一次。1926年，金紹城偕畫家陳師曾等畫作等赴日本東京，大阪等地舉辦繪畫展覽，受到日本藝術界的熱烈歡迎。





1010



**1011**

**田黃隨形薄意人物印**

L:4cm; W:2.5cm; H:4.2cm; 重:55g

A TIANHUANG STONE "FIGURE" SEAL

**HKD 280,000-380,000**

**RMB 246,400-334,400**

**JPY 3,808,000-5,168,000**

**USD 36,400-49,400**



出版：《石印材350選》日本書道院發行，1985年2月10日，頁9。

此器田黃隨形薄意巧雕而成，色如枇杷，蘿蔔絲紋明顯，質地溫潤通透。全器以薄意巧雕山澗雅士圖紋，雅士撫琴而坐，一爐焚香，煙霧繚繞，四周崖壁林立，松葉隱現，好一派清閒幽靜之景。整體畫面線條流暢，婉轉得當，極富動感，尤其部分線條借石紋巧雕而成，變弊為好，將薄意巧雕之技法發揮到較高的水平，殊為難得。



1012

昌化藕粉地雞血石印

L:4cm; W:2cm; H:7.5cm

A "CHICKEN BLOOD" STONE SEAL

HKD 75,000-100,000

RMB 66,000-88,000

JPY 1,020,000-1,360,000

USD 9,750-13,000

昌化雞血石自古有“印石之寶”之稱，位於浙江臨安縣昌化地區之北玉岩山中，古屬昌化縣，故稱昌化石。開採與明初，因石色如雞之鮮血，故稱雞血石。雞血石以血紅為主，底色眾多，有牛角凍，羊脂凍，藕粉地等等，均各具特色，美艷無比。

此印取昌化藕粉地雞血石而作，印呈長條隨形，整體素面無飾。印石底色乳白剔透，有藕粉之感覺，上有大片紅色雞血如流雲分佈其上，猶如皓齒朱唇，光彩奪目，且體量頗大，是非常難得的昌化雞血佳印。



1012

1013

田黃獅鈕印

L:2.8cm; W:2.5cm; H:8cm 重:94g

A TIANHUANG STONE "LION" SEAL

HKD 370,000-450,000

RMB 325,600-396,000

JPY 5,032,000-6,120,000

USD 48,100-58,500

此印田黃隨形巧雕而成，器呈長條四方，上雕獅子戲球鈕，四壁薄意龍紋，色如桂花，石質瑩潤，通透可人。所雕獅鈕極為特別，借勢而雕，回首翹尾，戲耍皮球，憨態可掬。獅鈕之下雕薄意螭龍啣泉圖紋，龍紋扭動彎轉，富有動感，且借石紋而走，別有韻味。全器雕刻下刀粗狂而不失精巧，重在寫意，故頗有現代雕飾之感，殊為難得。



1013

## 古墨遺韻

墨之妙用，質取其輕，煙取其清，嗅之無香磨之無聲。若晉，唐，宋，元書畫，皆傳數百年，墨色入漆，神氣完好，此佳墨之效也。故用墨必擇精品，且日置幾案，即樣製亦須近雅，如朝官。魁星，寶瓶，墨訣諸式，即佳，亦不可用。宣德墨最精，幾與宣和內府所製同，當蓄以供玩，或以臨摹古書畫，蓋膠色已推盡，惟存墨光耳。唐以奚庭圭為第一，張遇第二。庭圭賜國姓，今其墨幾與珍寶同價。

明·文震亨《長物志·墨》





御題開槐山水  
松下啟書察榮筭人溫  
橋無僮若為候有鶴以  
相招春嶺風前  
雲外無仙臺  
往會王喬

百子圖

天保定爾以莫不爾  
如山如阜如岡如陵  
如川之方至以莫不  
增如月之恒如日  
之升如南山之壽不  
蹙不崩如松柏之茂  
無不爾或承

玩日暢  
時斯枉珍

1014

明萬曆 程君房製百子圖墨

邊款：程君房墨 萬曆丙午年造

H:2cm; D:12.5cm

A CIRCULAR "HUNDRED BOYS" INK CAKE, WANLI PERIOD

HKD 150,000-180,000

RMB 132,000-158,400

JPY 2,040,000-2,448,000

USD 19,500-23,400

此墨圓餅形，舊時已用少許，呈灰黑色，墨上稍有乾裂。墨面四周起寬邊，墨上模印庭院中各種嬉戲玩耍的兒童，表現的是民間流行的傳統題材“百子圖”。古代禮品墨，是人們為壽禮、婚禮及幼童開蒙之類喜慶之事而送的饋贈禮品。所謂百子，或虛或實，也不一定有一百個小孩，取其虛數，表示眾多之意。整體構圖飽滿，排列疏密有致，層次分明。畫面中人物動靜結合，面部和衣紋刻畫細膩，毫髮不爽，充分展現了古代工匠高超的制墨刻模技藝，乃程君房所制之墨的經典之作。



1014







## 1015

### 明 犬養毅舊藏 程君房製天保九如墨

收藏鈐印：木堂 木堂鑒藏 犬養毅

H:1.5cm; D:9cm

A CIRCULAR INK CAKE BY CHENG JUNFANG FROM THE FORMER COLLECTION OF TSUYOSHI INUKAI, MING DYNASTY

**HKD 20,000-50,000**

**RMB 17,600-44,000**

**JPY 272,000-680,000**

**USD 2,600-6,500**

犬養毅（1855-1932），通稱仙次郎。號木堂。日本近代明治、大正、昭和三期元老重臣、著名資產階級政黨政治家、日本列島資產階級護憲運動的主要領袖。第 29 任首相，日本近代資產階級政黨立憲政友會第 6 任總裁。中國民主革命先行者孫中山的革命密友。對中國文化，尤其對書法，印學，有深厚的研究，與吳昌碩，羅振玉等眾多中國文化名人均有深交。



1015





1016

## 1016

### 清乾隆 御題關槐山水墨

邊款：乾隆三十年造

H:2cm; D:14cm

AN IMPERIAL INSCRIBED "LANDSCAPE" INK CAKE, QIANLONG PERIOD

HKD 200,000-250,000

RMB 176,000-220,000

JPY 2,720,000-3,400,000

USD 26,000-32,500

參閱：《唐和墨圖說》外狩素心菴，橫川毅一郎 編撰，美術出版社出版，昭和三九年九月，頁 140,141。

來源：2013 年佳士得香港秋拍 LOT3588。



此器為乾隆禦墨，圓餅形，通體黝黑錚亮。墨面邊沿為浮雕雲龍紋，頂端一龍呈正面立姿，騰躍於彩雲之間，兩側各一遊龍，下端為二龍趕珠，均臂爪伸張，神情肅穆莊重。雲紋均以金粉塗之，使得龍紋韻蓉華貴，威嚴十足。中間方形開光內陰識楷書填金《禦題關槐山水》文：“禦道關槐山水，松下敞書寮，策筇人過橋。無僅若為侯，有鶴似相招。春籟風前落，泉紳雲外飄，仙台阿那畔，來往會王喬。”落款為“臣關槐敬書”，後鈐“臣”、“槐”二印。墨側陽文刻“乾隆三十年造”。墨背刻繪的山水畫景色，山峰挺拔，雲霧繚繞，山泉淙淙，林木豐茂，小橋流水，屋藏幽靜，刻工細致入微，別具風格。此墨制作精巧，色彩絢麗，銘文俊朗，尺寸規整，手感滑潤，為清代禦墨之精品。

關槐 乾隆時期畫家，字晉卿，一字晉軒，號雲岩，一號曙笙，又號柱生，晚號青城山人，今杭州人。乾隆四十五年傳胪，官禮部侍郎。詞章翰墨，脫穎不群。雖得董誥指授，其畫境之蒼潤恬靜，實有過之。供奉內廷，寵眷特懋。作品有《群仙廬祝軸》、《溪山秋爽軸》等等。



1016

1017

清乾隆 御製敬勝齋舊藏斯枉珍綠青彩墨

邊款：敬勝齋藏墨 大清乾隆年製

箱款：乾隆御製青綠真硃 敬勝齋藏墨

鳳苑之下監造真硃御墨最貴重 高紳為秘寶 余看時辰儀之圖墨  
意 圖亦珍奇 而玩日愒時 斯始見又何其濃麗而典雅有趣 如此昭  
和甲辰歲頭 虛心莽瑾識 鈐印：碧外

L:10cm; W:5.5cm; H:2cm

A GREEN IMPERIAL "LANDSCAPE" INK CAKE, QIANLONG PERIOD

HKD 80,000-120,000

RMB 70,400-105,600

JPY 1,088,000-1,632,000

USD 10,400-15,600

參閱：《明清徽墨研究》王麗閻，蘇強上海古籍出版社出版，2007年，  
頁55·圖38。



1017



1017

1018

### 明 程君房款獸形墨九錠

款識：君房製

蓋款：晴帆珍玩

鈐印：晴帆畫舫

H:4cm × 9

A SET OF NINE BEAST-SHAPED INK CAKES WITH SIGNATURES OF CHENG JUNFANG, MING DYNASTY

HKD 300,000-400,000

RMB 264,000-352,000

JPY 4,080,000-5,440,000

USD 39,000-52,000

來源：福永晴帆舊藏

此拍品獅形套墨，形式大小均相同，共九錠，外塗金粉飾之，一側有“君房製楷書款”。獅子造型蓬頭大耳，巨目環睛，側首，腳踩繡球。威猛之余不失嬌憨可愛，惹人喜愛。獅子具有辟邪納吉之寓意，也是權勢的象征，以之為墨，頗為難得，且一成套出現，更顯珍貴。

程君房(1573-1620)，名大約，號君房，一字幼博，別號墨隱道人，歙縣人。墨鋪名還樸齋、寶墨齋。他是明萬曆年間制墨大家。他創制桐油煙與漆油合用的制墨法，制作精良，雕繪多出自名家之手。其墨“堅而有光，黝而能潤，舐筆不膠，人紙不暈”，以致程氏本人稱其墨“上掩千古”、“百年而化黃金”。

福永晴帆 日本近代著名書畫家，三口縣人，師從明治時期著名宮廷畫師大挺學僊·森寬齋為師。另從鷹取嶽陽·井上靈南等學習漢學。一生無所屬，舉辦個展，力求自己藝術之獨立性。







1018

1019

鳳九雛等古墨五錠

尺寸不一

A SET OF FIVE INK CAKES IN VARIOUS SHAPES

HKD 8,000-12,000

RMB 7,040-10,560

JPY 108,800-163,200

USD 1,040-1,560



1019

1020

龍煤松煙等古墨五錠

尺寸不一

A SET OF FIVE INK CAKES IN VARIOUS SHAPES

HKD 8,000-12,000  
RMB 7,040-10,560  
JPY 108,800-163,200  
USD 1,040-1,560



1020

1021

明治 常山款朱泥茶壺

箱款：常山堂朱泥 長三洲先生自刻 茶甌

鈐印：常山摹古

H:10cm



A RED CLAY TEAPOT AND COVER  
WITH CHANGSHAN'S SIGNATURE,  
MEJI DYNASTY

HKD 15,000-25,000  
RMB 13,200-22,000  
JPY 204,000-340,000  
USD 1,950-3,250



1021

1022

清 鳴遠款紫砂朱泥壺

款識：鳴遠

鈐印：鶴峰

H:6.3cm



A PURPLE CLAY TEAPOT AND COVER WITH MINGYUAN'S SIGNATURE,  
QING DYNASTY

**HKD 200,000-250,000**

**RMB 176,000-220,000**

**JPY 2,720,000-3,400,000**

**USD 26,000-32,500**

陳鳴遠字鳴遠，號鶴峰，又號石霞山人，壺隱，清康熙年間宜興紫砂名藝人。陳鳴遠出生于紫砂世家，所制茶具、雅玩達數十種，無不精美絕倫，他還開創了壺體鐫刻詩銘之風，署款以刻銘和印章並用，款式健雅，有盛唐風格，作品名孚中外，當時有“海外競求鳴遠碟”之說，對紫砂陶藝發展史建立了卓越功勳。



1022

1023

清 子畦款 紫砂壺

款識：佳客足相留 子畦

鈐印：菊畫

H:4.8cm



A PURPLE CLAY TEAPOT AND COVER WITH ZIQI'S SIGNATURE, QING DYNASTY

**HKD 90,000-150,000**

**RMB 79,200-132,000**

**JPY 1,224,000-2,040,000**

**USD 11,700-19,500**

陳子畦（約 1625-1690）人，紫砂制壺名家。浙江桐鄉人，有其為陳鳴遠之父之說。作品多紫泥，胎薄而工，頗精緻。書法有晉唐之風，樹紫砂工藝一代新風。



1023

1024

清 紫砂朱泥壺

鈐印：乾隆年製

H:4.9cm

A RED AND PURPLE CLAY TEAPOT AND COVER,  
QING DYNASTY

HKD 100,000-150,000

RMB 88,000-132,000

JPY 1,360,000-2,040,000

USD 13,000-19,500



1024

## 1025

### 清 冰心道人款宜興紫砂茶具一套

底款：冰心道人 福享真記

茶壺 H:2cm

茶杯 L:5cm; W:5cm; H:5cm



A SET OF YIXING PURPLE CLAY TEA UTENSILS, QING DYNASTY

**HKD 75,000-120,000**

**RMB 66,000-105,600**

**JPY 1,020,000-1,632,000**

**USD 9,750-15,600**

程壽珍（1857-1939），別號冰心道人，宜興上袁村人，是名藝人邵友廷的養子，隨父學藝，擅長制作掇球壺等仿古壺式。一生勤勞多產，年過七十尚制作不輟，一生所制紫砂壺不計其數，流傳民間甚多。中晚年僅制掇球、仿鼓、漢扁三種壺式，鈐印有“冰心道人”、“八十二老人”等。程壽珍善仿制邵大亨的掇球壺，1915年在巴拿馬萬國博覽會，1932年在美国芝加哥博覽會獲頭等獎和優秀獎。此後所制掇球壺，底鈐有“八十二老人作此茗壺，巴拿馬和國貨物品展覽會曾得優獎”款識，蓋印篆書“壽珍”印，把有“真記”楷書小印。





## 1026

### 清 懷米山房舊藏天然樹根茶臺

款識：丁丑六月三日 碧梧主人收藏 懷米 碧梧

L:80cm; W:45cm; H:37cm

A TREE-ROOT TEA TABLE FROM THE COLLECTION OF  
HUAIMI SHANFANG, QING DYNASTY

HKD 120,000-150,000

RMB 105,600-132,000

JPY 1,632,000-2,040,000

USD 15,600-19,500

此茶臺形體碩大，天然樹根隨形而製，木質堅實厚重，臺面呈不規則形，經過無數遍打磨而通體瑩潤，光澤深邃，臺面木質天然的紋理暈散開來，更增古郁樸拙之氣。茶臺底部鏤空雕琢，呈迴旋勾連之環狀。整器巧藉天然，雖經施藝但不留明顯痕跡，使自然美之“奇”與人工美之“巧”完美的結合起來，藝術風格渾然壹體，手法之精煉令人歎為觀止。茶臺腿足內側鐫有「丁丑六月三日 碧梧主人收藏」十二字，一側刻有「懷米」二字篆書簽名，知其為清乾嘉時期金石收藏大家曹載奎之收藏。

曹載奎(1782—1852)，江蘇吳縣人，字秋舫，懷米山房為其齋名，蘇州人，金石、青銅器收藏大家，與阮元(1764—1849)、吳雲(1811—1883)等人齊名，著名吉金大器「齊侯中壘」即為其舊藏之壺，後歸吳雲所藏。有《懷米山房藏器目》傳世。





1026





1027

明或更早 黑漆嵌螺鈿人物圖紋几

L:50cm; W:30cm; H:17cm

A MOTHER-OF-PEARL-INLAID BLACK LACQUER "FIGURE"  
TABLE, MING DYNASTY OR EARLIER

HKD 70,000-120,000

RMB 61,600-105,600

JPY 952,000-1,632,000

USD 9,100-15,600

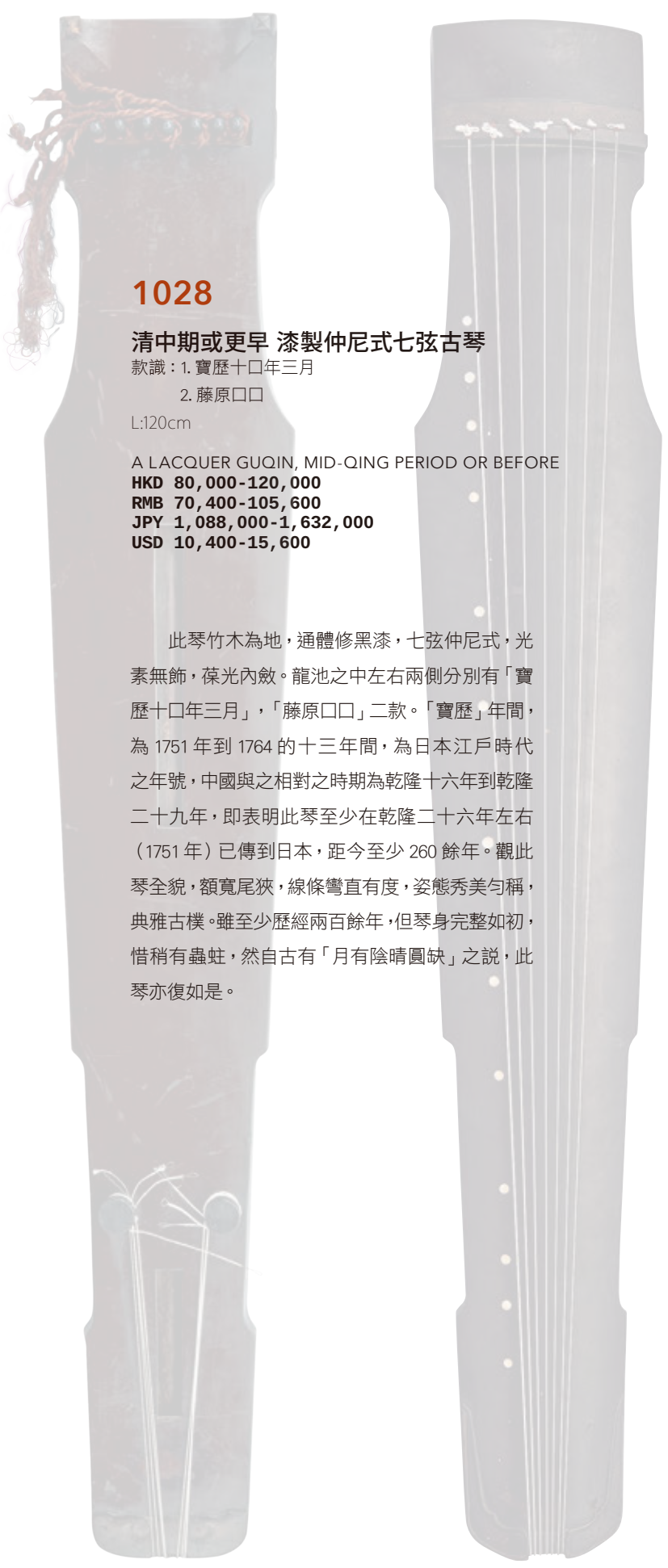
此几呈規矩長方形，棱角分明，面下束腰，鼓腿彭牙，通體髹黑漆，几面鑲嵌螺鈿繪圖案，邊緣及几四腿外側刻鴛鴦戲水和繁花紋，以繁襯間，精美而不繁縟。觀几面正中所繪圖案，左側亭臺水榭中一貴婦，髮梳高髻，衣衫華美，身後立有侍女，貴婦倚窗而望，見窗外白鶴仙鹿環繞，對岸白馬三騎一行隊伍款款而來，馬上三名貴公子瀟灑自得，身後各有一童子撐打華傘，人物比例協調，動靜相宜，造型生動。整幅畫面以金、銀、螺等材料鑲嵌而成，做工細膩，宛如白描人物畫般，揮灑流暢。几邊緣飾以纏枝花，極富流動感，與几面圖案相得益彰，極具裝飾美感。

據《髹飾錄》載：“螺鈿……即螺填也。百般文圖，點、抹、鉤、條，總以精細密致如畫為妙，又分截殼色，隨彩而施綴者，光華可賞。又有片嵌者，界廓理皴皆以劃文”。嵌螺鈿漆器，即用蛤蚌殼作為原料，經過加工嵌入漆面作為裝飾。這種做法，周代已流行。因螺鈿取材於各種蛤蚌，大小、顏色，本不統壹。原料本質也有厚有薄，做法又分厚螺鈿和薄螺鈿兩類。此長方小几為薄螺鈿法製作而成，做工十分精緻考究，使畫面更顯氣韻生動，達到了黃成在《髹飾錄》所提“以精細密致如畫為妙”之境界，可寶可藏。





1027



1028

### 清中期或更早 漆製仲尼式七弦古琴

款識：1. 寶歷十口年三月

2. 藤原口口

L:120cm

A LACQUER GUQIN, MID-QING PERIOD OR BEFORE

**HKD 80,000-120,000**

**RMB 70,400-105,600**

**JPY 1,088,000-1,632,000**

**USD 10,400-15,600**

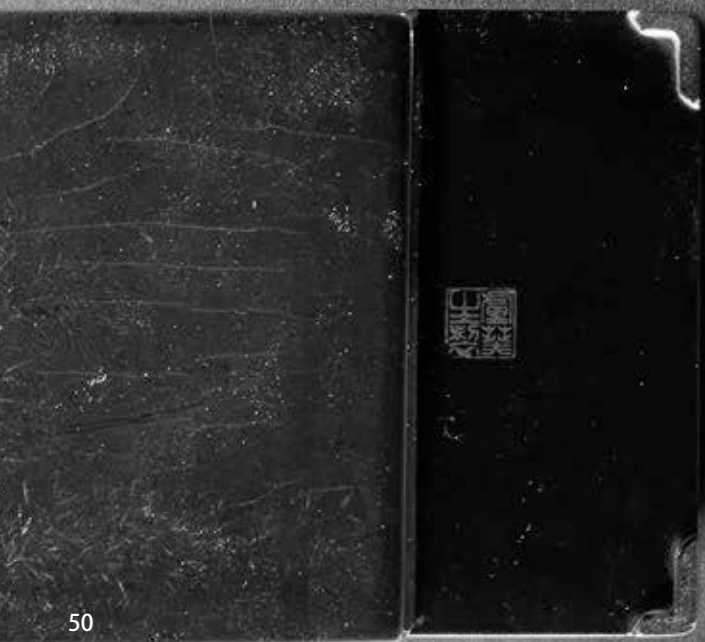
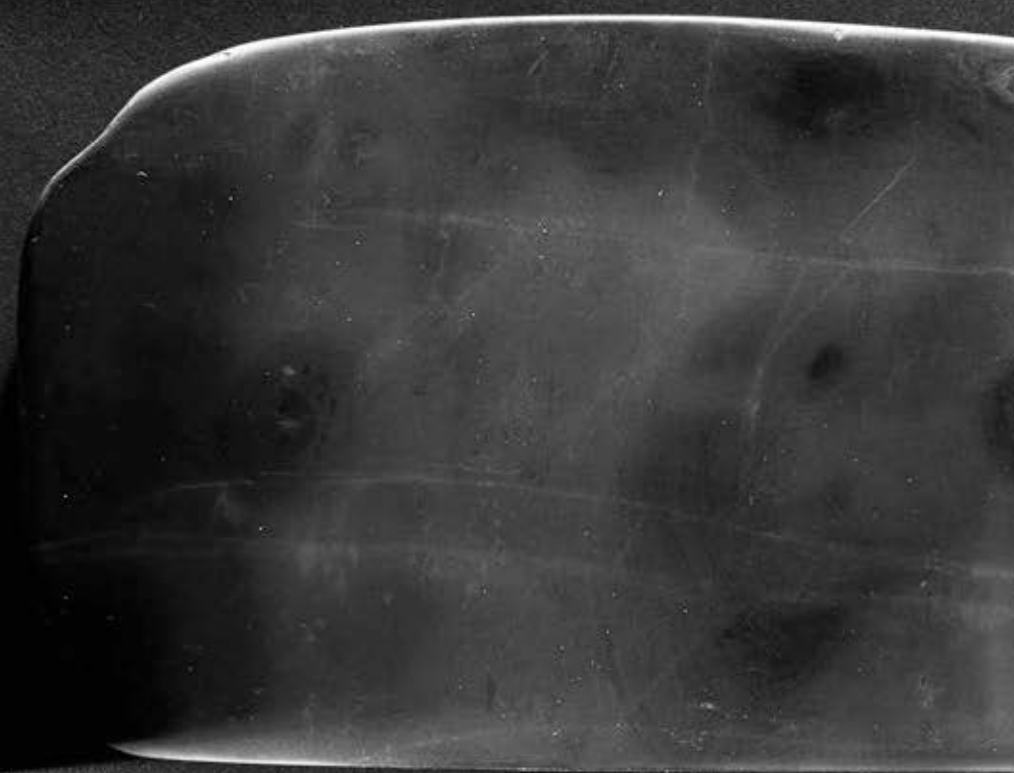
此琴竹木為地，通體修黑漆，七弦仲尼式，光素無飾，葆光內斂。龍池之中左右兩側分別有「寶歷十口年三月」，「藤原口口」二款。「寶歷」年間，為 1751 年到 1764 的十三年間，為日本江戶時代之年號，中國與之相對之時期為乾隆十六年到乾隆二十九年，即表明此琴至少在乾隆二十六年左右（1751 年）已傳到日本，距今至少 260 餘年。觀此琴全貌，額寬尾狹，線條彎直有度，姿態秀美勻稱，典雅古樸。雖至少歷經兩百餘年，但琴身完整如初，惜稍有蟲蛀，然自古有「月有陰晴圓缺」之說，此琴亦復如是。







1028





百硯集萃

硯以端溪為上，出廣東肇慶府，有新，舊坑，上，下岩之辨，石色深紫，觀手而潤，叩之清遠，有重暈，青綠，小鸚鵡眼者為貴；其次色赤，呵之乃潤；更有紋慢而大者，乃西坑石，不甚貴也。又有天生石子，溫潤如玉，磨之無聲，發墨而不壞筆，真稀世之珍。

明·文震亨《長物志·器具》

1029

明 端石海蒼色太史硯

L:21.7cm; W:13.5cm; H:8.5cm

A FINE DUAN INKSTONE, MING DYNASTY

**HKD 34,000-54,000**

**RMB 29,920-47,520**

**JPY 462,400-734,400**

**USD 4,420-7,020**

此硯宋坑端石所作，長方抄手形，一字式墨池，硯堂寬平，背有石柱十個，皆有石眼。端石治硯，歷代皆多重石眼，故硯背製作之時，特意將石眼留下而形成石柱狀，由於依眼而琢，故石柱粗細高低均不相同，頗具韻味。此整體硯色蒼灰泛紫，橫紋縷縷，加之年代久遠，硯體棱角稍有磨損磕碰，更現蒼古，當為難得之傳世佳硯。



1029



1030

宋 歙石太史硯

L:20.5cm; W:12.3cm; H:10cm

A FINE SHE INKSTONE, SONG  
DYNASTY

HKD 31,000-51,000

RMB 27,280-44,880

JPY 421,600-693,600

USD 4,030-6,630



1030

1031

明 綠端石海天旭日迴紋太史硯

L:22cm; W:13cm; H:7.7cm

A GREEN DUAN INKSTONE WITH SEA WAVE  
AND SUN DESIGN, MING DYNASTY

HKD 27,000-57,000  
RMB 23,760-50,160  
JPY 367,200-775,200  
USD 3,510-7,410



1031

## 1032

### 清 左宗棠款端石犀牛望月硯

硯銘：芳草和煙暖更青 閑門要路一時生 年年檢點人間  
事 唯有春風不世情 左宗棠書

L:16.5cm; W:11cm; H:3cm

A DUAN INKSTONE WITH RHINOCEROS AND  
MOON DESIGN AND ZUO ZONGTANG'S SIGNA-  
TURE, QING DYNASTY

**HKD 45,000-85,000**

**RMB 39,600-74,800**

**JPY 612,000-1,156,000**

**USD 5,850-11,050**

左宗棠（1812年11月10日-1885年9月5日），  
漢族，字季高，一字樸存，謚號文襄，號湘上農人。  
晚清重臣，軍事家、政治家、著名湘軍將領，洋務派  
首領。



1032





# 1033

## 清 王廷珪舊藏 竹垞款端石仁義自成淌池硯

蓋款：①漢研 小西先生雅屬 滄浪外史題於滬上 鈐印：王

②紀元百貳拾六年後漢順帝之永建元年製 庚午秋 苗孫書

硯銘：①而德生溫 而理之醇 而守之堅 葆其性真

②余督學嶺南 正值采石置硯時 得十餘方甚佳 此亦為之做佛 康熙乙卯書 鈐印：

竹垞

③永建元年子孫孫寶用 臨漢銅尺銘文永建元年子孫保用八字題於琴音書屋 鈐印：

竹垞

④群賢畢至，少長咸集。此地有崇山峻嶺，茂林修竹；又有清流激湍，映帶左右，引以為流觴曲水，列坐其次。雖無絲竹管弦之盛，一觴一詠，亦足以暢敘幽情。是日也，天朗氣清，惠風和暢。錄蘭亭序。

L:13cm; W:8.5cm; H:3.5cm

A DUAN INKSTONE WITH ZHU SHA'S SIGNATURE FROM THE FORMER COLLECTION OF WANG TINGYU, QING DYNASTY

HKD 80,000-120,000

RMB 70,400-105,600

JPY 1,088,000-1,632,000

USD 10,400-15,600

王廷珪（1884-1958），號滄浪外史，可濯軒主，晚號菖翁，蘇州人，師從吳昌碩，王一亭等，工畫花鳥，粗枝大葉，以氣勢勝，得白陽，八大之神。尤善畫菊，民國間即享大名，所畫菊華古拙雅致，有王家菊之稱。書擅篆隸，蒼茫古雅。

朱彝尊（1629年-1709年），清代詞人、學者、藏書家。字錫鬯，號竹垞，又號醜舫，晚號小長蘆釣魚師，又號金風亭長。浙江嘉興人。康熙十八年舉博學鴻詞科。二十二年入直南書房。曾參加纂修《明史》。博通經史，詩與王士禛稱南北兩大宗；作詞風格清麗，為“浙西詞派”的創始人，與陳維崧並稱“朱陳”；精于金石文史，購藏古籍圖書不遺余力，為清初著名藏書家之一。





# 1034

## 清乾隆 端石老坑五蝠雙龍耳太平硯

L:16.1cm; W:11.1cm; H:1.8cm

A DUAN INKSTONE WITH FIVE-BAT DESIGN, QIANLONG PERIOD

HKD 33,000-53,000  
RMB 29,040-46,640  
JPY 448,800-720,800  
USD 4,290-6,890

出版：《靜妙軒藏研》 靜妙軒主人編，上海書店出版社出版，2006年，  
182,183頁。

來源：靜妙軒舊藏。



1034



## 1035

### 清 莘田款端石鳳紋圓硯

硯銘：承家翰墨 報國文章 毓鳳毛于池上 俾沐浴乎古香

雍正乙巳六月銘於端州署齋付岱兒 莘田

H:2cm; D:13cm

A DUAN INKSTONE WITH PHOENIX DESIGN AND XIN TIAN'S SIGNATURE, QING DYNASTY

HKD 250,000-300,000

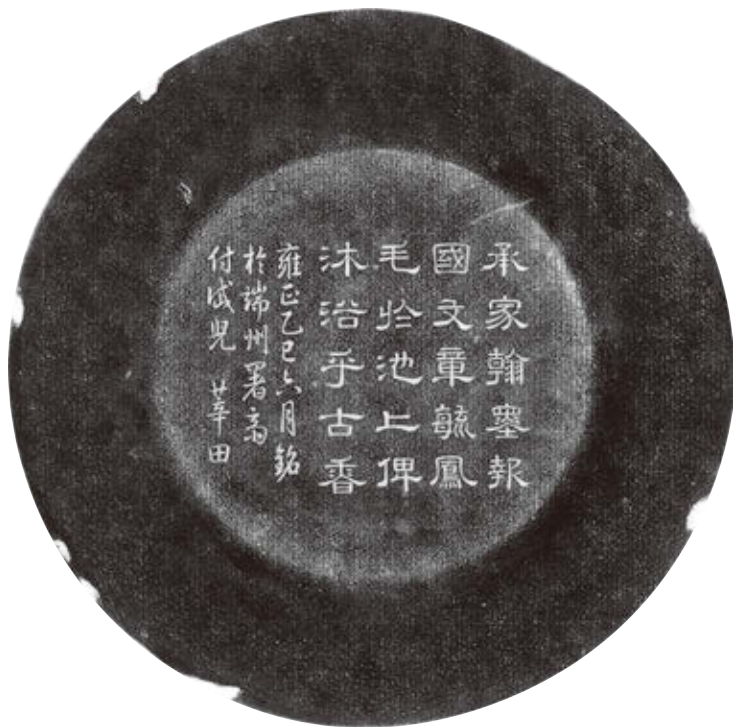
RMB 220,000-264,000

JPY 3,400,000-4,080,000

USD 32,500-39,000

硯銘參閱：《硯說·林在峨·〈硯史〉·毓鳳硯》桑行之等邊，上海科技教育出版社出版發行，1994年。

黃任（1683-1768），字于莘，號莘田，自署“十硯老人”，永泰。康熙舉人，官廣東四會知縣。罷官回鄉，築“香草齋”。黃任極好硯，他專門聘請名師雕刻硯台，“佳石多付顧二娘手琢，而自為銘題”。吳門顧二娘為蘇州制硯高手，思巧而技極精，福州多方名硯“皆顧手制也”。



1035





1036

清 端石仿宋海天初月玉兔砚

L:13.5cm; W:9cm; H:1.5cm

A DUAN INKSTONE WITH MOON AND RABBIT DESIGN, QING DYNASTY

HKD 38,000-58,000

RMB 33,440-51,040

JPY 516,800-788,800

USD 4,940-7,540



1036(背面)





1037

端石喜從天降竹節硯

L:24cm; W:20cm; H:5cm

A DUAN INKSTONE WITH BAMBOO DESIGN

HKD 30,000-50,000

RMB 26,400-44,000

JPY 408,000-680,000

USD 3,900-6,500



1037

1038

端石九如紋硯

L:14.5cm; W:11.5cm; H:2cm

A DUAN INKSTONE WITH AUSPICIOUS DESIGN

HKD 45,000-65,000

RMB 39,600-57,200

JPY 612,000-884,000

USD 5,850-8,450



1038

1039

清 楊文瑩舊藏端石水岩黃龍玉壺硯

邊款：雲漢亭毒水精一握 幸艸亭藏

匣內題簽：端溪水岩水線青花黃龍玉壺寶研 大正甲子石農

鈐印：石農

L:15cm; W:11cm; H:3cm

A CARVED AND INSCRIBED DUAN INKSTONE

**HKD 150,000-200,000**

**RMB 132,000-176,000**

**JPY 2,040,000-2,720,000**

**USD 19,500-26,000**

楊文瑩（1838-1908），字粹伯，號雪漁，浙江錢塘人。光緒三年（1877）進士，官編修、記名禦史、貴州學政。工書法，書宗宋四家，筆力瘦勁，有鐵畫銀鉤之勢。亦工詩，著有《草亭詩集》，嗜好藏書，幸艸亭為其藏書處名號，去世後，其藏書由其子售歸清華大學圖書館。





1039

## 1040

### 清 龍石款端石蛙紋硯

硯銘：觀夫硯之品也 其形方 其質實 匪以玩物惟以觀德 在天為  
星 在地為石 藏歌舞之銘 鏡玉割雲而出 龍石題 康熙五十三年三月 揆敘疏藏珍

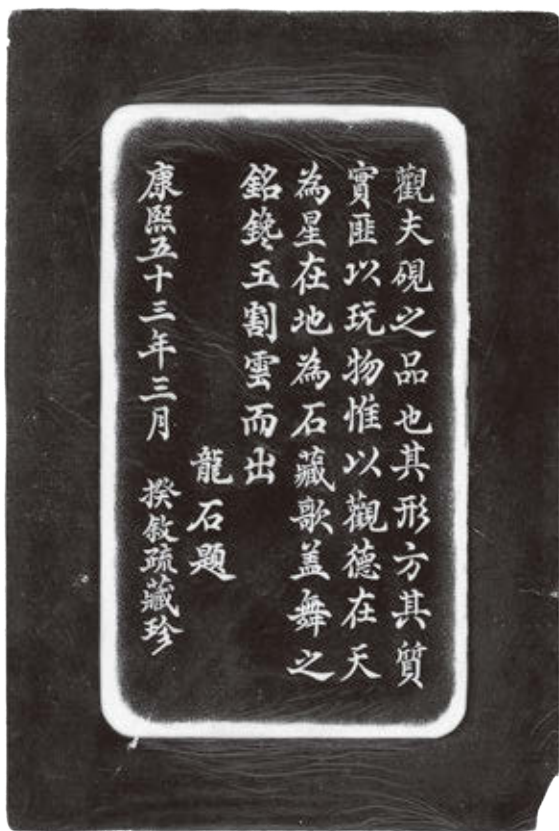
L:19cm; W:13cm; H:2cm

A DUAN INKSTONE WITH FROG DESIGN AND LONGSHI'S SIGNATURE, QING DYNASTY

**HKD 20,000-50,000**  
**RMB 17,600-44,000**  
**JPY 272,000-680,000**  
**USD 2,600-6,500**

來源：相浦紫瑞舊藏。

相浦紫瑞（1921- ）字知男，號紫瑞，晚年有號硯齋，羅漢入道硯齋，福岡縣人，原福岡教育大學助教授。善書法，師從日本近代書法大家尾上柴舟，田代秋鶴。戰後逐漸對文房四寶產生興趣，在與有日本近代硯學第一大家之稱的阪東貫山的結識與交流中，逐漸成為繼阪東貫山之後的又一大硯學大師。從昭和四十年代開始，逐漸轉向文房四寶的研究與宣傳與收藏，參與創立「九州名硯鑒賞會」，「東洋文房愛好會」，並擔任顧問等職。先後出版眾多文房類著作，有《端溪硯》（1965年），《歙州硯》（1965年），《洮河綠石·澄泥硯 附諸硯》（1966年），《書道文房概說》（1968），《端溪硯鑒定法》（1976年），《竹の筆筒》（1980年）等，在日本乃至中國都產生了深遠的影響。





1040

1041

清 端石雲海螭龍圓月硯

L:18cm; W:11.5cm; H:2cm

A DUAN INKSTONE WITH DRAGON AND CLOUD DESIGN,  
QING DYNASTY

HKD 40,000-60,000

RMB 35,200-52,800

JPY 544,000-816,000

USD 5,200-7,800







1041

## 1042

### 清 玉几山人款端石夜遊赤壁硯

款識：還與古人袍色似端心 於此亦同堅 此王荊公句也玉几山人用銘斯硯

鈐印：陳撰

L:19.5cm; W:12.5cm; H:2cm

A DUAN INKSTONE WITH LANDSCAPE DESIGN AND YUJISHANREN'S SIGNATURE, QING DYNASTY

HKD 50,000-80,000

RMB 44,000-70,400

JPY 680,000-1,088,000

USD 6,500-10,400

陳撰 (1678-1758)，字楞山，號玉幾、玉幾山人等。今甯波人。清朝乾隆年間著名學者、畫家、詩人、文學家、收藏家。喜蓄書，精于鑒賞。建有藏書樓“玉幾山房”，藏書充棟。





1042

1043

石工款端石隨形硯

L:19cm; W:11cm; H:4.5cm

A DUAN INKSTONE WITH SHIGONG'S SIGNATURE

HKD 15,000-35,000  
RMB 13,200-30,800  
JPY 204,000-476,000  
USD 1,950-4,550





1043

**1044**

**端石夔龍紋圭形硯**

L:24cm; W:8cm; H:4.5cm

A DUAN INKSTONE WITH KUI-DRAGON DESIGN

**HKD 23,000-53,000**

**RMB 20,240-46,640**

**JPY 312,800-720,800**

**USD 2,990-6,890**



1044

1045

宋坑端石麒麟吐珠硯

L:27cm; W:18cm; H:3cm

A DUAN INKSTONE WITH QILIN DESIGN

HKD 33,000-53,000

RMB 29,040-46,640

JPY 448,800-720,800

USD 4,290-6,890



1045

## 1046

### 端石歲寒三友對硯

L:29cm; W:17cm; H:3cm × 2

A PAIR OF "THREE FRIENDS OF WINTER" DUAN INKSTONES

HKD 37,000-57,000  
RMB 32,560-50,160  
JPY 503,200-775,200  
USD 4,810-7,410







1046

1047

### 老坑端石三潭印月對硯

L:29cm; W:17cm; H:2cm × 2

A PAIR OF "MOONLIGHT OVER LAKE" DUAN INKSTONES

HKD 75,000-125,000

RMB 66,000-110,000

JPY 1,020,000-1,700,000

USD 9,750-16,250

端硯名列諸硯之首，是因端石為諸多硯石之首，而端石之中，老坑乃為端石之中首，故老坑端硯實為天下諸硯之首，毫不為過。老坑之體大者，俗稱“大老坑”為端硯收藏之最高境界，歷來為愛硯家所珍視。

此對硯老坑端石對切而成，器呈四方隨形，光素無琢。觀其形樣，有如下幾點珍貴之處：一，外形方正隨形，比例協調，整石對切，體量之大，是為少見。二，取料純淨，通體石肉，與通常老坑端硯中的一掌之大的石肉相比，此對硯實屬難得。三，石品豐富，蔚為壯觀，集天青，浮雲凍，碎米凍，冬瓜瓢青花，玫瑰紫青花，馬尾紋青花，金錢火納，冰紋，金線，五彩行等諸多名貴石品與一體，且各個特點鮮明，毫無挑剔當為各石品之代表。四，石品分布極為美觀，浮雲凍中，一團火納局域其中，恰如皓月當空，四周點點碎米凍，亦如湖水之波光粼粼，二硯合一，整面恰如三潭湖水之中，有皓月落入其中，故取名曰“三潭印月”。五，此大老坑長期受地下水浸泡，故石質細嫩溫潤，鋒芒均勻細密，摸之似嬰兒肌膚，嫩而不滑，發墨利筆，有“久用鋒芒不退”之品質。以上五點，茲作參考，殊為難得，可寶可藏。





1047

1048

清 奚岡款歙石眉紋淌池硯

硯銘：山僮滌硯弄清波 正家吟心滿芰荷 笑殺炎塵永不  
到 憑闌面面柳風多 興到雲林翰墨香 半窗疏影竹  
風涼 鷗沙魚浦蒼茫外 著家臨溪舊艸堂

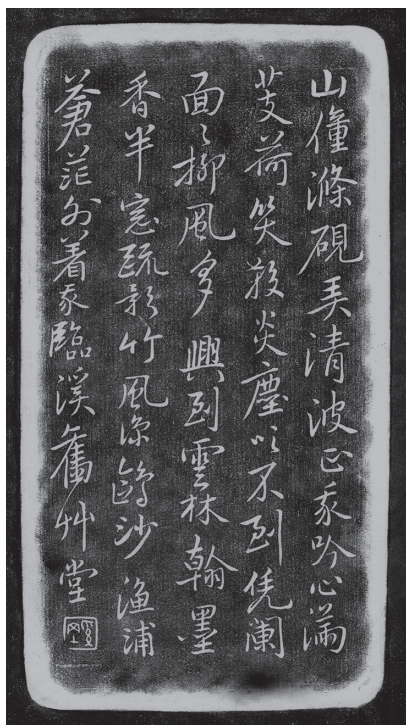
鈐印：奚岡

L:18cm; W:11cm; H:2.5cm

A SHE INKSTONE WITH XI GANG'S SIGNATURE,  
QING DYNASTY

HKD 40,000-60,000  
RMB 35,200-52,800  
JPY 544,000-816,000  
USD 5,200-7,800

奚岡 (1746-1803)，清代篆刻家、書畫家。原名鋼，字鐵生、純章，號蘿龔、蝶野子，別號鶴渚生、蒙泉外史、蒙道士、奚道士、散木居士、冬花庵主，原籍歙縣。曾遊日本，名噪海外。乾隆時，征孝廉方正，辭不就。刻印宗秦、漢，與丁敬、黃易、蔣仁齊名，號西泠四大家。並與陳豫鍾、陳鴻壽、趙之琛、錢松合稱西泠八家。



1048



1048

## 1049

### 清康熙 余甸款歙石淌池硯

硯銘：相見亦無事 不來忽憶君 康熙四十二年仲秋甸銘

鈐印：余 余甸

L:16.5cm; W:10.8cm; H:2.2cm

A SHE INKSTONE WITH YU DIAN'S SIGNATURE, KANGXI PERIOD

HKD 13,000-33,000

RMB 11,440-29,040

JPY 176,800-448,800

USD 1,690-4,290

出版：《靜妙軒藏研》 靜妙軒主人編，上海書店出版社出版，2006年，  
26、27頁。

來源：靜妙軒舊藏。

余甸，字田生，初名祖訓，字仲敏。福建福清人。康熙四十五年（1706年）進士。官至順天府丞。余甸的書法、文章皆冠絕一時，又喜歡收集硯台，與林佶，黃任，顧二娘等愛硯，制硯名家交好。著有《千卷樓集》。



1049



1049

1050

清 嶽雪樓藏嵌百寶花卉紋紫檀木硯

款識：嶽雪樓

L:8cm; W:8cm; H:1cm

A GEM-INLAID "HUNDRED FLOWERS" ZITAN WOOD INKSTONE  
FROM THE COLLECTION OF YUE XUE LOU, QING DYNASTY



HKD 150,000-200,000

RMB 132,000-176,000

JPY 2,040,000-2,720,000

USD 19,500-26,000

此硯金星紫檀整挖而成，所挖紫檀直接復原位以作硯蓋，蓋上浮雕梅花，山茶枝條，枝頭嵌螺鈿，瑪瑙，象牙，孔雀石以作花，葉，蜜蜂等。硯體四周雕寬邊，上嵌銀絲，做忍冬紋圖樣。硯下作四足，中央部刻白文“嶽雪樓”篆書印，內填金粉。全硯所用紫檀極為珍貴，木內金星絲絲排列，色如蜜蠟，美麗至極。器身所用工藝極為複雜，浮雕所做枝條，線條婉轉自然，浮雕之上鑲嵌諸寶，鑲嵌位置恰到好處，花卉或含苞，或怒放，均惟妙惟肖，加之蜜蜂飛於枝頭，實可謂一派春意盎然之景躍然其上。硯邊及四周所嵌銀絲細若游絲，規則均勻鑲嵌於硯之四方，工藝之精絕歎為觀止。

硯下所刻“嶽雪樓”，乃清晚期著名藏書家孔廣陶之藏書樓之名，另有藏書樓名為“三十三萬卷書堂”。所藏之書所藏之書，皆為精品，尤以清殿本為富。孔廣陶除收藏圖書外，文房用具的收藏也頗豐富，所藏之器物，大多留有“嶽雪樓”款樣。

孔廣陶(1832~1890)，清著名藏書家、刻書家。字鴻昌、一字懷民，號少唐，別稱少唐居士。廣東南海南莊羅格人。孔子第七十代孫。國學生，官分部郎中、編修。嗜書，富收藏，以收藏武英殿刻本書籍出名。以巨資購書。藏書處稱“三十三萬卷書堂”，又有“嶽雪樓”，與伍崇曜“粵雅堂”、潘仕成“海山仙館”、康有為“萬木草堂”，合稱“廣東四大藏書家”。



1050





1050





蘇易簡之《文房四譜》有載：“《東宮故事》云：晉皇太子初拜，有漆硯一枚，牙子百副。又，皇太子納妃，有漆書硯一。”此“漆硯”或“漆書硯”，又稱“漆砂硯”。這是北宋的文人記述晉朝的事情。說明至少早在晉朝漆砂這項技術已經是很成熟了。史料記載漆砂工藝至宋徽宗以後失傳，至清康熙由揚州製漆名工盧映之恢復，再由其孫盧葵生發揚光大。從此，漆砂硯成為了可以與端硯，歙硯，洮河等國石佳硯相媲美的人間絕品，為國內外眾多博物館及個人廣為收藏。

本盧葵生製漆砂淌池硯，硯體木胎漆砂製成，極為輕薄，金剛砂分佈均勻，硯面細膩，極易下墨。一側刻有“葵生監製”。配素漆盒，色呈褐色，漆內添加螺鈿碎屑，硯盒正面淺刻新羅山人款秋江雁影圖，上有：秋江雁影 新羅山人寫 鈐印秋岳。畫面中蔥蔥葦蕩之中，一葉扁舟飄過，長空中一行秋雁南去，畫面中如有瑟瑟秋風掠過，好一派深秋蕭瑟之景。畫面陰刻線條，保留漆面，寥寥數刀，便成詩情畫意，黑白對比，清逸出塵，簡潔秀勁。實可謂淡雅咸寧，清高志遠。

盧葵生名棟，字葵生，嘉慶至道光年間人，住揚州埂子街達士巷古榆書屋，曾捐江都監生。道光庚戌年卒。據《續纂揚州府志》載：“盧棟……善制漆器，漆砂硯尤見重於時”。汪鋈《揚州畫苑錄》卷二記盧葵生：“先生為人醇謹謙恭，不苟言笑。顧千里《漆砂硯記》寫盧葵生除漆玩“能世其家”外，“尤擅六法，優能入品，交遊多文學之士”，說盧葵生“異

日必更值米芾，高似孫之倫，或以史，或以箋，表而章之，大顯於世”。

在漆藝修養上，盧葵生技藝高超，在素漆淺刻，八寶灰，戲金，描金等技法裝飾上均有高超的造詣，尤其在雕漆，嵌螺鈿，百寶嵌及漆砂硯等工藝上，更是將此類工藝技法提升到一個新的高度。在藝術修養上，盧葵生本人的繪畫藝術造詣很高，所製漆盒圖案多為自己直接打稿，同時，又博採眾長，採用之前或當時的名家畫樣，亦或有當時的名家直接參與製作，使得其作品極富文化氣息，是盧葵生製漆器的一大特色。加之漆砂硯極為輕便，便宜攜帶，二者合一，是極為完美的組合，深受文人雅士的喜好。

日本近現代硯石藏家中，有幾位及其重要的人物，如橋本關雪，坂東貫山，宇野雪村，相浦紫瑞等……他們從日本人特有的視角去理解中國的硯學文化，並系統的整理，為中國硯台在日本的傳播發揮了非常重要的作用，深深的影響了中日硯學的交流。這一方漆砂硯便是最早有坂東貫山收藏，後由坂東貫山贈於相浦紫瑞的，對這方硯台，承載著怎樣的故事，相浦紫瑞的兒子是這樣回憶的：“父親對硯台極為喜愛，在大約三十歲左右的時候，再一次硯台交流會上通過朋友的介紹，結實了坂東貫山，那時的坂東貫山已經是日本硯石收藏方面家喻戶曉的名人了。父親很崇拜坂東貫山，經常一有機會就會去請教，後來成為了非常要好的朋友。1960年，我家位於福岡市的新房子



落成，坂東貫山特意到我家看新房子，送了我父親一方硯台，就是這方盧葵生製作的漆砂硯，當時我七八歲的樣子，第一次看到這樣的硯台，拿到手裡感覺很輕，完全不像父親收藏的那些又大又重的石頭硯台，很是吃驚！所以，這方硯台給我留下了非常深刻的印象。這方漆砂硯一直被父親視作珍寶，放置於他的儲硯箱里，一則是因為材質易損壞，二則是因為坂東貫山所贈，非重要客人，絕對不給人看，1966年，父親出版《洮河綠石·澄泥硯 附諸硯》一書，在木砂硯一章，專門用此硯作為樣板，對漆砂硯及盧葵生作了詳細記述。同年，坂東貫山先生去世，父親的這部書的出版，也是對坂東先生的紀念吧！如今父親身體不便，想在有生之年親自將此硯送走，也算是愛硯之人最後的願望吧。”

盧葵生製此類硯盒頗多，如台北國立歷史博物館於2002年9月舉辦的雙清藏硯展中，既有一方“盧葵生製攜琴訪友圖長方形連蓋盒，盒面之圖案即為新羅山人之畫樣，與本硯相比，如出一轍。著錄與《雙清藏硯》第386頁，茲可以作參考。

**坂東貫山**（1887-1966）德島縣人，二十歲開始師從日本著名書畫家山元春舉學習繪畫，硯台收藏家，硯學家，與吳昌碩，王一亭，犬養毅，武者小路實篤等中日文化名人交好，1951年，東京國立博物館舉辦“古名硯”展，坂東貫山負責展會圖錄《古名硯》的編輯工作，此《古名硯》至今為硯學界的知名出版物。

**相浦紫瑞**（1921- ）字知男，號紫瑞，晚年有號硯齋，羅漢入道硯齋，福岡縣人，原福岡教育大學助教授。善書法，師從日本近代書法大家尾上柴舟，田代秋鶴。戰後逐漸對文房四寶產生興趣，在與有日本近代硯學第一大家之稱的坂東貫山的結識與交流中，逐漸成為繼坂東貫山之後的又一大硯學大師。從昭和四十年代開始，逐漸轉向文房四寶的研究與宣傳與收藏，參與創立“九州名硯鑒賞會”，“東洋文房愛好會”，並擔任顧問等職。先後出版眾多文房類著作，有《端溪硯》（1965年），《歙州硯》（1965年），《洮河綠石·澄泥硯 附諸硯》（1966年），《書道文房概說》（1968），《端溪硯鑒定法》（1976年），《竹の筆筒》（1980年）等，在日本乃至中國都產生了深遠的影響。



出版：  
《洮河綠石·澄泥硯 附諸硯》相浦紫瑞著，木耳社出版，1966年7月20日，頁124-128。



參閱：  
《雙清藏硯》台北國立歷史博物館，2002年9月，第386頁。



1051

清 坂東貫山 相浦紫瑞舊藏 盧葵生製漆砂淌池硯

蓋款：秋江雁影 新羅山人寫

鈐印：秋岳

箱款：盧葵生作 漆硯 坳雲窯（坂東貫山書箱）

邊款：葵生監製

底款：盧葵生製

L:8.5cm; W:12.5cm; H:1cm

A LACQUER AND WOODEN INKSTONE BY LU KUISHENG  
FROM THE FORMER COLLECTION OF BANDO NUKISAN AND AIURA SHIZUI, QING DYNASTY

HKD 150,000-200,000  
RMB 132,000-176,000  
JPY 2,040,000-2,720,000  
USD 19,500-26,000

出版：《洮河綠石·澄泥硯 附諸硯》相浦紫瑞著，木耳社出版，1966年7月20日，頁124-128。

參閱：《雙清藏硯》台北國立歷史博物館，2002年9月，第386頁。

來源：相浦紫瑞舊藏。



1051



1052

## 1052

清 碧玉雕夔龍紋硯

L:13cm; W:10.5cm; H:1cm

A JADE INKSTONE WITH KUI-DRAGON DESIGN, QING DYNASTY

HKD 35,000-55,000  
 RMB 30,800-48,400  
 JPY 476,000-748,000  
 USD 4,550-7,150



## 1053

清 白端石芝池硯

L:13.8cm; W:9cm; H:2.5cm

A WHITE DUAN INKSTONE WITH LINGZHI DESIGN

HKD 12,000-32,000  
 RMB 10,560-28,160  
 JPY 163,200-435,200  
 USD 1,560-4,160

1053



1054

## 1054

清雍正 瑪瑙清供紋筆舔

底款：雍正年製

L:10cm; W:6.5cm; H:1.5cm

AN AGATE BRUSH LICKER, YONGZHENG PERIOD

HKD 80,000-120,000

RMB 70,400-105,600

JPY 1,088,000-1,632,000

USD 10,400-15,600

清雍正  
瑪瑙清供  
紋筆舔

《沈氏硯林》，乃著名硯石收藏大家沈石友之子沈若懷在其父去世六年之後，將其父所藏佳硯共計 158 方，手拓編撰成書，共分四卷，傳拓 100 部。此 158 方硯台，是從沈石友集一生之光陰所藏所作之佳硯中優選而出，尤其是光緒三十一年（1905）至民國四年（1915）十年間，是沈石友壺生藏硯最集中的時期，共得硯石達壹二百方，其中既有傳世古硯名品，也有特製新款，多為沈石友親自設計，蕭蛻庵修改，吳昌碩書寫，趙古泥刊刻。其內容涉及談禪、說佛、論儒，充分展現了沈石友與吳昌碩兩人的藝術交流與心靈共鳴。此部書之影響巨大，從裝訂成書之時開始，便廣泛傳閱收藏，並不斷被翻印，日本亦有翻印版本，被硯台收藏界稱之為近代之《西清硯譜》。

《沈氏硯林》之所以影響重大，與吳昌碩與沈石友的金蘭之誼是分不開的。沈石友二十五歲時與吳昌碩結識，此後三十餘年，二人肝膽相照，相交甚篤。吳昌碩喜金石碑帖，沈石友喜詩文雅句，二人一唱一和，加之篆刻家趙古泥善篆石刻硯，三人可謂絕配，於是在《沈氏硯林》所收錄的諸多硯台中，多可以看到有沈石友所撰寫的詩文，吳昌碩親自書寫，趙古泥模刻的硯銘，正是由於此三人的完美結合，使得著錄與《沈氏硯林》之硯台的藝術價值得到了無比的提升，實可謂一硯值千金！

藏硯之人都知道《沈氏硯林》所著錄之硯，在歷經了將近一個世紀的歲月流逝之後，存世不足六十餘方，彌足珍貴。然世人卻似乎忽視了《沈氏硯林》原拓的存世情況，雖然沒有具體統計數據，但市場上目前所見到的原拓四冊全套極為稀少，這是不爭的事實。天造地化之石亦灰飛煙滅，薄薄紙張更那堪歲月煙削，如今能見到這部曠世奇書，實可謂是幸事矣。

此《沈氏硯林》原拓本，為近代著名藏書家周雁石所藏，先生畢生精力從事圖書館工作及學校教育事業，一生以讀書、買書、藏書為樂，平時節衣縮食，多方收買書畫文物。從普通本到珍本，日積月累，最終成為存書萬卷的藏書家，對於有價值的孤本、珍本，都一一借來將整部、整篇地手抄。此部《沈氏硯林》書籤落款「冰壺堂」，對於冰壺堂，周雁石在其《冰壺自怡稿》中有如下的敘述：「冰壺」是我家十四世祖小泉公的堂名，這名沿用到我祖父，父親手裡，這中間已經五代人了。我父親是窮教師，一生清白廉潔，一片冰心是他的美德。或許只是這片冰心，將如此珍貴的原裝《沈氏硯林》保存流暢至此，可謂是功德無量矣。







## 1055

### 民國 冰壺堂舊藏『沈氏硯林』原拓四冊

藏印：國原道子所得金石（朱）、冰壺堂監藏（朱）、舟望（朱）、雲煙山房（朱）、寒蟬藏印（白）  
簽書：沈氏硯林 沈石友集藏硯林 冰壺堂藏 鈐印：舟望（朱）

L:28cm; W:31cm × 4

"THE ALBUMS OF THE RUBBINGS OF THE INKSTONES FROM THE SHENSHI YAN-LIN COLLECTION A SET OF FOUR ALBUMS

**HKD 350,000-450,000**

**RMB 308,000-396,000**

**JPY 4,760,000-6,120,000**

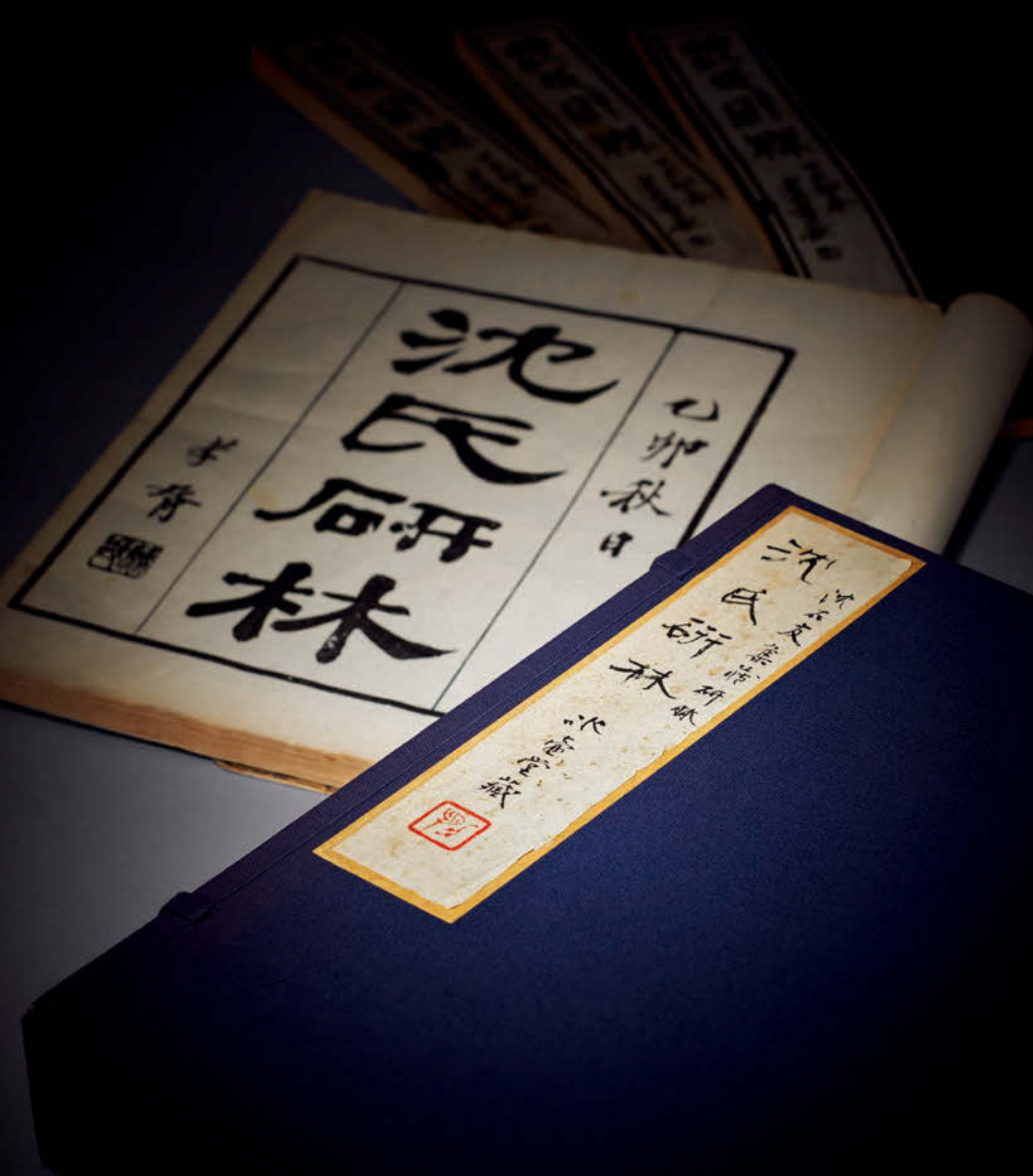
**USD 45,500-58,500**

來源：婁東周氏冰壺堂舊藏。

沈石友（1858-1917），晚清民國的三大藏硯大家之一。原名汝瑾，字公周，因喜石硯，取石友號，別署鈍居士，室名笛在明月樓、月玲瓏館、師米齋、鳴堅白齋，江蘇常熟人。於金石、書畫、詩詞無所不好，晚年專嗜硯石，為之銘詩刊畫，椎拓心賞，並自號「百石老人」。

周雁石（1894-1959），號慤石公，由太倉縣遷居海門茅家鎮，中國近代著名藏書家。民國 14 年國立南京東南大學文科畢業，為文學士，不久赴日本留學。留學回國後，曾任江蘇省立國學圖書館編目部主任暨國立浙江大學中文系副教授等職。他以畢生精力從事圖書館工作及學校教育事業，尤長於藏書，收藏不少珍貴書畫。在南京圖書館工作 10 餘年間，使南京圖書館藏書數量、質量、規模均為空前，博得「江南藏書之冠」的盛譽。





沈氏研林

乙卯秋日

沈存



沈氏研林



清供雅玩

古人製器尚用，不惜所費，故製作極備，若非後人苟且，上至鐘，鼎，刀，劍，盤，匱之屬，下至隄糜，側理，皆以精良為樂，匪徒銘金石，尚款識而已。今人見聞不廣，又習見時世所尚，遂致雅俗莫辨。更有專事絢麗，目不識古，軒窗幾案，毫無韻物，而侈言陳設，未之敢輕許也。

明·文震亨《長物志·器具》





1056

清中期 白玉雕鯉魚形擺件

H:5.7cm; 帶台 H:7.5cm

A WHITE JADE CARP GROUP,  
MID-QING PERIOD

HKD 180,000-250,000  
RMB 158,400-220,000  
JPY 2,448,000-3,400,000  
USD 23,400-32,500

此件白玉質溫潤，細膩圓潤，立體圓雕一尾碩體肥鯉，雙面工，雕工老到，包漿自然。鯉魚頭部飽滿，魚目圓睜，全身施淺浮雕陰刻片魚鱗，刀刀不亂；排列整齊，魚鰭高聳，魚尾卷翹，底部配紫檀底座，鏤空雕海水波紋作襯。

魚龍變化，有鯉魚跳龍門之寓意，《封氏聞見記》卷二：“故當代以進士登科為登龍門。”李白《與韓荊州書》：“一登龍門，便聲價百倍”，可見其吉祥喜慶之意。整器造型圓潤可人，刻到收放自如，形制大氣美觀，乃不可多得之玉雕精品。



1056



1057

**1057**

**清乾隆 白玉嵌碧玉松下問道圖紋台**

L:10cm; W:6.5cm; H:3cm

A WHITE AND GREEN JADE "FIGURE UNDER PINE"  
STAND, QIANLONG PERIOD

**HKD 150,000-200,000**

**RMB 132,000-176,000**

**JPY 2,040,000-2,720,000**

**USD 19,500-26,000**

此器擇上等白玉雕成，玉質白晳糯潤，純淨無暇，作四方盒形，邊緣淺刻回紋與五角花紋，紋飾繁而不亂，裝點恰到好處，更添儒雅之氣；盒身內置碧玉牌一塊，玉質細潤，綠色濃郁，如澄江秋水，材質細膩，其上浮雕三位老者席地而坐，四周松林環繞，似講學佈道，整幅畫面佈局疏朗，風格清麗，一派寧靜祥和之感。本品雕琢精細，造型樸實秀雅，紋飾線條刻畫流暢自然，清雅脫俗，乃文房雅玩之逸品。

## 1058

### 清 周芷岩款竹雕山水圖紋筆筒

款識：丁酉仲夏 芷岩

H:12cm; D:6cm

A BAMBOO BRUSHPOT WITH LANDSCAPE DESIGN AND ZHOU ZHIYAN'S SIGNATURE, QING DYNASTY

HKD 45,000-65,000

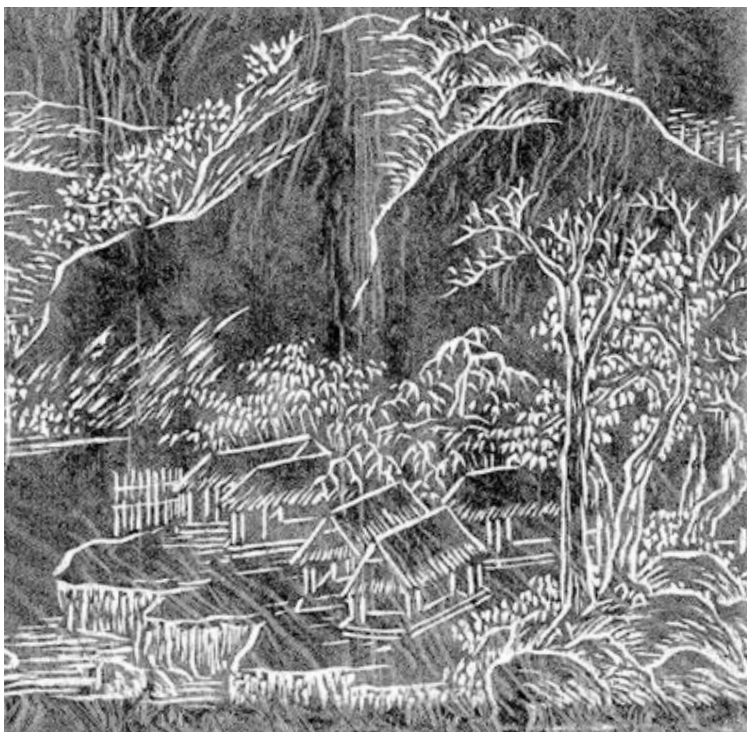
RMB 39,600-57,200

JPY 612,000-884,000

USD 5,850-8,450

此器竹筒雕製，色如蜜蠟，上淺浮雕山水幽靜圖，下雕三足。筆筒上以淺刻法雕綿綿群山，茂林修竹，田園農舍，小橋流水，一幅山間田園之景躍然其上。整體構圖疏密有致，意境深邃。山，水，樹，竹等，線條粗細交錯，曲折有度。刀法變化多端，平刀直入，薄刀輕披，所雕勁草之處，又可見健壯之功夫，刀下頓轉自由隨意，灑脫大氣，確為大家風範。山脊之上陰刻行書“丁酉仲春 芷岩”款，筆法流暢自然，為周顥典型款識書寫手法。整體狀態完整，包漿潤澤自然，殊為難得一見之竹雕精品，可寶可藏！

周顥(1685-1773)，字晉瞻，號芷岩，芷叟，芷道人，雪樵，堯峰山人，芷岩樵叟，晉齋等，晚號髯癡。嘉定人，幼習畫，得王石谷指授，擅山水，習王蒙密體一派，畫竹亦絕佳。嘉定派中與吳之番齊名。他在朱氏畫法刻竹的基礎上，更出新意，一變前法，通常以淺浮雕及平刻為主，不借畫稿，以刀代筆直接在竹筒或竹片上刻山水、樹石、叢竹，創造出凹凸皴法。這種技法即後世所稱的“平地花紋刻法”，後來仿刻者極少。《竹人錄》中以漢唐詩派比喻清代竹刻，又把周芷岩比作盛唐的杜甫，認為他是清代竹刻開創新法的第一人。







1058

大璞不斫開新硯。虬髯削盡見龍蛇，  
輪困蟠屈鴟夷形。匠心奇創古無有，  
區區荷鍤羞劉伶。所謂大璞不斫輪  
困蟠屈，皆言其不事精雕細琢，只  
略施刀鑿以見自然之趣。此與一般  
竹刻不同，故曰匠心奇創。其製作  
風格與嘉定朱氏迥不相符，但異曲  
同工，實未容軒輊，金堅齋斷然謂  
濮派淺率不耐尋味，遠不如朱實困  
於地方門戶之見，未足視為定論也。

——金西厓《刻竹小言》



濮澄復姓濮陽，單稱姓濮，字仲謙，生於萬曆十年壬午，清初尚健在。太平府志稱一切犀玉髮竹器皿、經其手即古雅可愛，一簪一盃，視為至寶。陶庵夢憶謂仲謙貌若無能而巧奪天工。其竹器一帚一刷、竹寸耳，勾勒數刀，價以兩計。然其所以自喜者，又必用竹之盤根錯節，以不事刀斧為奇，經其手略刮磨之，而遂得重價。宋荔裳竹罌草堂歌，亦有為仲謙賦者。白門濮生亦其亞，



# 1059

## 明末清初 仲謙款竹雕山水圖紋筆筒

款識：丙子秋日 仲謙

H:16cm; D:9.5cm

A BAMBOO BRUSHPOT WITH LANDSCAPE DESIGN AND ZHONG QIAN'S SIGNATURE, MING OR QING DYNASTY

**HKD 80,000-120,000**

**RMB 70,400-105,600**

**JPY 1,088,000-1,632,000**

**USD 10,400-15,600**

此器竹筒製成，色如秋棗，通體用較深淺浮雕作田園圖樣，下有紫檀補底，淺挖五足。筆筒畫樣以群山流雲為邊框，內部所雕遠有奇峰峻嶺，流雲飛渡，近有田園農作之景，宛若“人間仙境，世外桃源”，景內陡崖之下，立有蒼松一樹，枝杈盤扎，下有角屋，屋中有人持書而坐，面容清秀，有如癡如醉之感。屋下有一農夫，雙腿前弓后蹬，執鋤而作，帽笠之下，眉眼須髯清晰可見。農夫身後有假山一座，假山之後有單孔石橋一座，石橋雕雙側圍欄，圍欄之上以螭龍紋飾之，線條清晰，富有動感。石橋之上立有一樵夫，肩擔材薪，一手握擔一手扶薪，面帶微笑，大有身態輕盈，如履平地之感。石橋之後有山澗小道，上有垂釣收穫者，亦有牧牛人牽牛而過者，小到垂釣者手中之魚兒，再到牽牛者肩扛手拉之神態，莫不是惟妙惟肖，氣象萬千。山崖處有陰刻行書“丙子秋日 仲謙”款，字體秀美。整體雕工精細可歎，深淺得當，層次感強烈，人物山水佈局繁密而不凌亂，尤其在人物的表情和山石樹及流雲的轉折處之處理，手法老道，使得的畫面極為豐富生動，是明末清初竹雕之經典之作，異常難得！





1059

1060

清乾隆 竹根雕福祿萬代硯盒

L:13cm; W:9cm; H:2.5cm

A GOURD-SHAPED BAMBOO-ROOT INKSTONE BOX AND COVER,  
QIANLONG PERIOD

**HKD 120,000-150,000**

**RMB 105,600-132,000**

**JPY 1,632,000-2,040,000**

**USD 15,600-19,500**

硯盒竹根雕，葫蘆狀，蓋底上下相對，字母口，盒面均雕有纏枝葫蘆，全器色如秋棗，包漿醇厚。全器雕工精湛，方寸之間，藤蔓綿綿，葫蘆連連，瓜蔓之間連接精巧，整體疏密得當，線條自然流暢，如若天成。盒內修朱漆，漆層厚重飽滿，光鑒自然。葫蘆器型，清宮及民間均以祥瑞之器視之，有「多子多福」，「福祿萬代」之吉祥寓意。

清初康雍乾三代，均崇尚文化，多以雅緻大氣為重，所做之器工精藝絕，寓意美好，其中竹雕一類尤為喜好。竹雕雅玩始於明末，興起於康熙，繁盛與乾隆。康熙年間，吳之璠，封氏三傑，施天章，後周芷岩，潘西鳳等，莫不是皆為大家，流傳後世。此器雖未留名款，然風格獨特，雕工精湛，非大家不可做此佳作。北京故宮博物院藏「清竹雕葫蘆式盒」，「清竹根雕佛手式盒」，從器型與雕刻風格，均頗為相近，茲可作為參考。





1060

## 1061

### 清康熙 西鳳款竹根雕隨形印

款識：西鳳

印文：無欲則剛

H:7cm

A BOMBOO-ROOT SEAL WITH XIFENG'S SIGNATURE, KANGXI PERIOD

**HKD 40,000-60,000**

**RMB 35,200-52,800**

**JPY 544,000-816,000**

**USD 5,200-7,800**

潘西鳳(1736-1795)，字桐岡，號老桐，別署天姥山樵。浙江新昌人，僑居揚州。清代康乾時期竹刻家、篆刻家。王虛舟弟子，工書法，精于刻竹，名重于時。精治印，有古風，刀法圓潤渾厚，名盛于時，有“濮仲謙后第一人”之譽。







1061



1062



**1062**

清 紫檀鏤雕花卉紋座

H:9.5cm

AN OPENWORK ZITAN WOOD STAND  
WITH FLORAL DESIGN, QING DYNASTY

HKD 60,000-80,000

RMB 52,800-70,400

JPY 816,000-1,088,000

USD 7,800-10,400

1063

清乾隆 紫檀製嵌黃楊木硯屏架

L:18cm; W:8cm; H:16cm

A ZITAN-WOOD-INLAID BOXWOOD  
SCREEN STAND, QIANLONG PERIOD

HKD 48,000-68,000

RMB 42,240-59,840

JPY 652,800-924,800

USD 6,240-8,840



1063

1064

清 紫檀蝠紋回形几

L:38cm; W:18cm; H:10cm

A ZITAN WOOD TABLE WITH BAT DESIGN, QING DYNASTY

HKD 150,000-250,000

RMB 132,000-220,000

JPY 2,040,000-3,400,000

USD 19,500-32,500

此件小几，取上品紫檀整木掏製而成，發色沉靜，牛毛紋理清晰有序，似玉若絲。器身回形，周身包漿晶潤，細緻緊密，光澤深邃古樸，三彎兩折，十分小巧，不落俗套。几面雕琢平齊，沿邊規整，周邊光素，僅在折角處做蝙蝠紋、鳳鳥紋牙子。餘處再無贅餘紋飾雕刻，更可見紫檀流雲似水般的華美木質紋理。此拍品造型簡明，線條明朗流暢，品格樸素簡潔卻不失凝重之氣，成色絕佳，如此精巧珍品佳作，實屬難得。





1064

## 1065

### 清 銅製荷塘佳趣水洗

H:7cm

A BRONZE "LOTUS POND" BRUSH  
WASHER, QING DYNASTY

HKD 23,000-53,000  
RMB 20,240-46,640  
JPY 312,800-720,800  
USD 2,990-6,890



1065

## 1066

### 清 牙彫葫蘆式花薰

H:9.5cm

A GOURD-SHAPED IVORY BOTTLE  
WITH FLORAL DESIGN, QING  
DYNASTY

HKD 80,000-120,000  
RMB 70,400-105,600  
JPY 1,088,000-1,632,000  
USD 10,400-15,600



1066

1067

明 石叟款嵌金饕餮紋三足爐

款識：石叟

H:17cm

A GOLD-INLAID BRONZE TRIPOD CENSER WITH TAOTIE DESIGN AND SHISOU'S SIGNATURE, MING DYNASTY

HKD 80,000-120,000

RMB 70,400-105,600

JPY 1,088,000-1,632,000

USD 10,400-15,600



1067

## 1068

### 清 黑漆描金花卉紋如意一對

L:38cm × 2

A PAIR OF BLACK LACQUER RUYIS DECORATED WITH GOLDEN DESIGN,  
QING DYNASTY

HKD 100,000-150,000

RMB 88,000-132,000

JPY 1,360,000-2,040,000

USD 13,000-19,500

《釋氏要覽》有云：如意之製，盡心之表也，故菩薩皆執之，狀如雲葉。如意本為實用抓癢之物，逐步演變，成為寓意吉祥，表達心境之物，其年代尤以清代為最。清宮各種佳節，喜慶之事，不論身份上下，如意為最為常見，不可或缺之餽贈禮器。

此如意成對而現，木胎黑漆，外描金做纏枝祥瑞紋。漆面乾淨亮澤，描金花卉圖案規矩周正，線條流暢均勻，成對出現，當為清宮舊物，或為婚禮餽贈之物，殊為難得。



1068

1068







1068



**1069**

清 嵌壽山春宮人物冊屏

L: 24.2cm; W: 18.6cm

A SET OF FOUR EROTIC  
PLAQUES, QING DYNASTY

HKD 35,000-55,000  
RMB 30,800-48,400  
JPY 476,000-748,000  
USD 4,550-7,150

1070

清 粉彩春宮圖瓷板

L:15.6cm; W:12cm; H:1.5cm × 4

A FAMILLE-ROSE EROTIC PLAQUE, QING DYNASTY

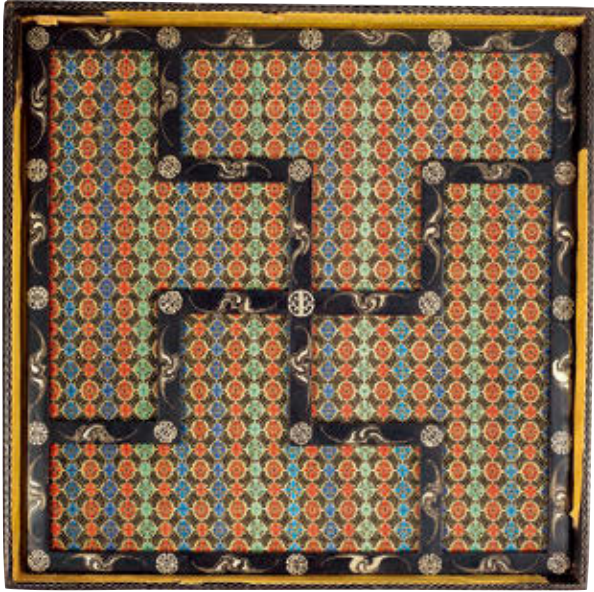
HKD 150,000-200,000

RMB 132,000-176,000

JPY 2,040,000-2,720,000

USD 19,500-26,000





1071

清乾隆 御製紅地描金龍紋紙

L: 64cm; W: 64cm × 17

IMPERIAL RED PAPER DECORATED WITH GOLDEN DRAGON DESIGN, QIANLONG PERIOD

**HKD 200,000-250,000**

**RMB 176,000-220,000**

**JPY 2,720,000-3,400,000**

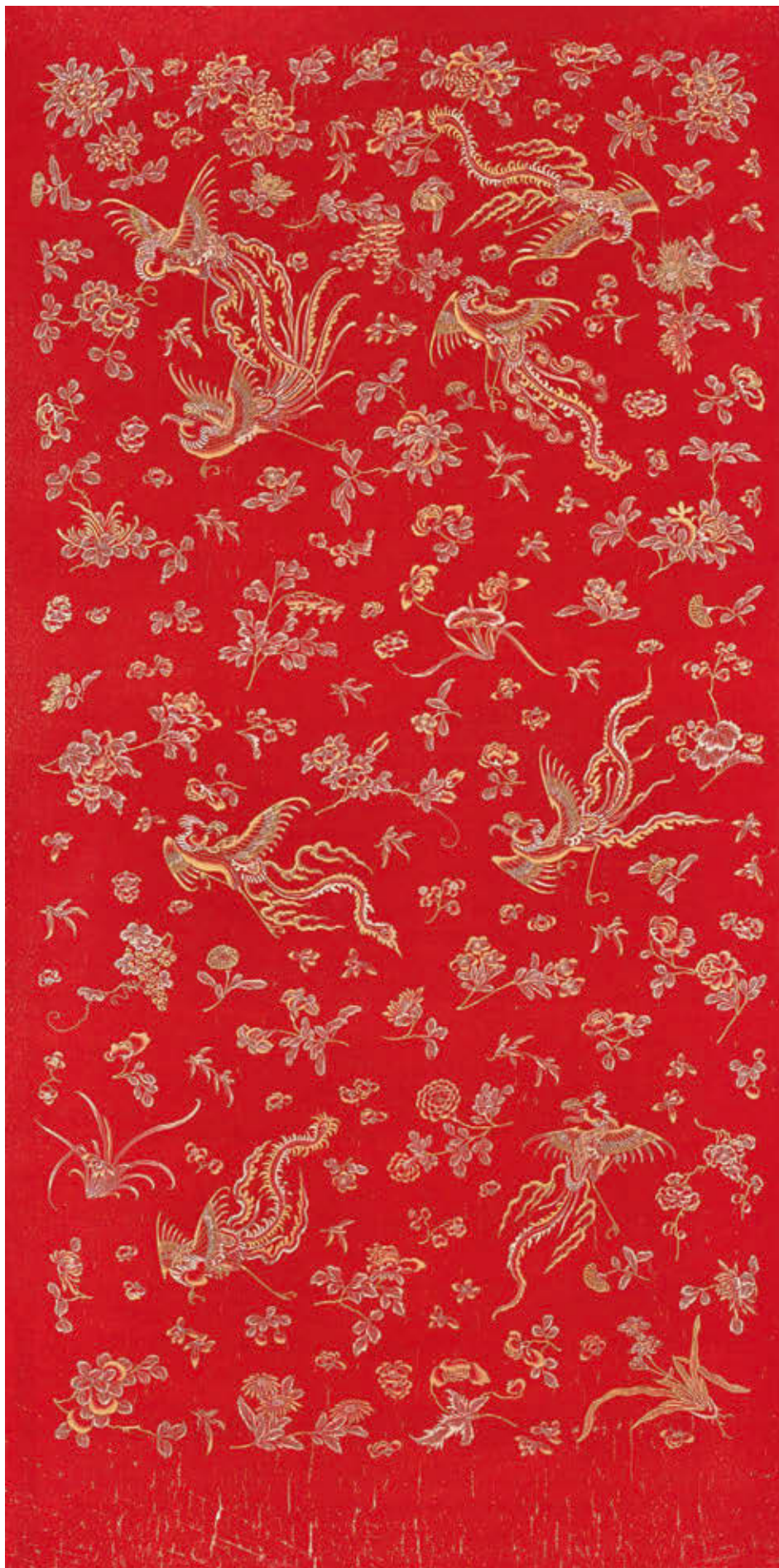
**USD 26,000-32,500**

本龍紋紙，共計十七張，斗方形，紅地，上手繪雲龍紋，四條五爪金龍騰雲圍繞明珠飛舞，形態各異，威嚴十足。原配黑漆彩繪描金龍紋盒，彩漆描金盒，正方形，盒面中央描繪團龍，四角分別飾蓮花一朵，枝莖綿綿，寓意吉祥。漆盒之內，有卍字框架的隔撐，為黑漆描金框架，工整美麗，框架中央嵌制蝙蝠形金屬飾件，以便提攜。

清宮用紙極為講究，除各地進貢之宣紙之類，宮中亦有專門之造辦，各類精細御用彩絹，紙類，莫不如此。此手繪團龍紋宮紙所用為樂用庫紙，染色豔麗典雅，面以金銀彩描繪團龍紋，顯威武莊嚴，以彰顯皇權之威，此種紋飾是皇帝專用，屬宮廷用品。此類宮絹為內廷常用之物，于典禮節慶之日，寫福壽字分賜王公大臣，宣示皇恩浩蕩。例如本此拍賣之《古代書畫》圖錄中，第 Lot 404 號拍品，便是如此，茲作參考。



1071



**1072**

清乾隆 御製紅地鳳凰穿花描金絹

L:160cm; W:80cm

PAPER WITH GOLDEN FLOWER AND  
DRAGON DESIGN, QIANLONG PERIOD

**HKD 37,000-57,000**

**RMB 32,560-50,160**

**JPY 503,200-775,200**

**USD 4,810-7,410**

1072



1073

清康熙 御製藍地蓬萊仙境描金銀絹

L:164.5cm; W:80cm

BLUE PAPER WITH GOLDEN FLOWER AND  
LANDSCAPE DESIGN, KANGXI PERIOD

HKD 89,000-120,000

RMB 78,320-105,600

JPY 1,210,400-1,632,000

USD 11,570-15,600

1073

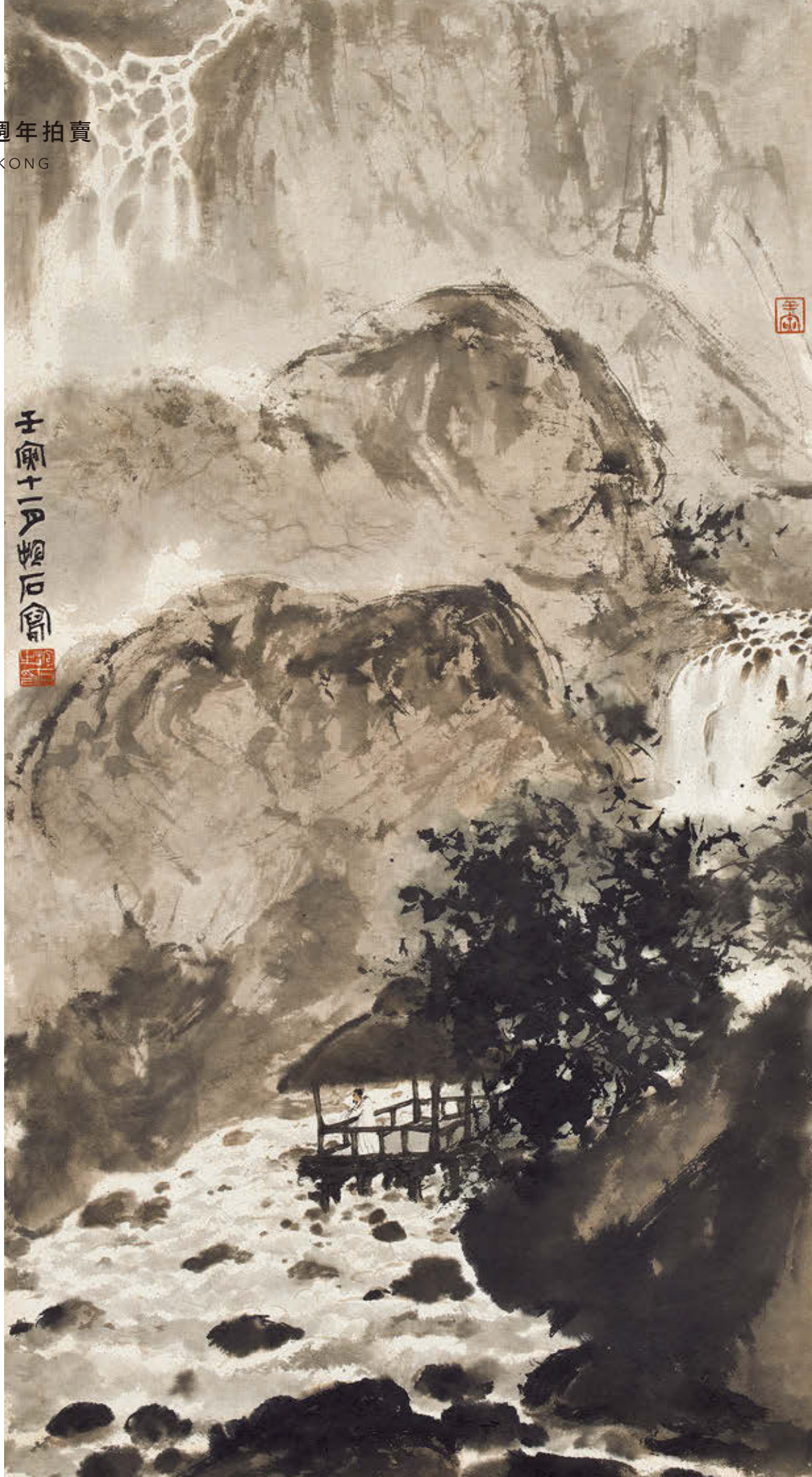
3rd  
ANNIVERSARY

東京中央香港三週年拍賣

TOKYO CHUO HONG KONG

3rd Anniversary Sale

中國近現代書畫  
Fine Chinese Modern Paintings and Calligraphy



壬寅十一月朔石齋



27 November  
十一月二十七日  
Lot 001 - 101



# 東京中央拍賣(香港)有限公司

## 買家業務規則

### 1. 序言

競投人確知悉本公司為賣方的代理人，並會向賣方收取佣金。拍賣品出售後的成交合約為賣方與買方之間的合約。競投人確知悉、理解並同意本規則、競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表(視情況而定)及其他由本公司發出之通告或文件(包括圖錄)內所有條款，並受上述條款的約束。

### 2. 定義和解釋

(2.1) 在本規則(含其附件)中，除非文義另有不同要求，下列詞彙的意思如下：

“本公司”指東京中央拍賣(香港)有限公司，是一家在香港成立及存續的公司(公司編號1936039)，其註冊地址為香港皇后大道中305-313號永業中心9樓；

“賣方”指委託本公司出售拍賣品的任何人士、公司、法團或單位或上述人士之代理人；

“買方”指拍賣官在本公司舉辦的拍賣會上接納的作出最高競投價的競投人或上述人士之代理人；

“買方佣金”指本公司從買方收取的佣金，當單件落槌價未滿港幣100萬時，買方佣金為落槌價的18%；當單件落槌價為滿港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，買方佣金為落槌價的15%；當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，買方佣金為落槌價的12%；

“拍賣品”指在本公司舉辦的拍賣會中進行拍賣的財產；

“拍賣日”指本公司公佈進行拍賣交易之日；

“成交日”指拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交的日期；

“落槌價”指拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交的最高競投價；

“產權負擔”指就任何拍賣品、財產、資產、權利(包括債權)或利益(不論其性質)設定的任何按揭、抵押、質押、留置(依法產生者除外)、衡平法抵押、或對其不利的權利要求，或其他產權負擔、優先權或抵押權益、或其延期購買、所有權保留、出租、買賣、售後租回安排、或與上述內容有關的任何協定；

“香港”指中華人民共和國香港特別行政區；

“工作日”指星期六、星期日、香港的公眾假日及香港懸掛8號風球或在上午9點整至下午6點整的期間發出黑雨警告之日以外的日子；

“拍賣官”指代表本公司主持拍賣並決定落槌的人。

(2.2) 除非文義另有不同要求，在本規則中：

1. 本公司、競投人及買方在本規則中合稱為“各方”，而“一方”則指其中任何一方，視文義要求而定。
2. 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法。
3. 凡提及“者”或“人”的，應包含自然人、法人、企業、合夥、商號、各級政府、政府的部門、法定機構、事業單位或社會組織及由他們混合組成的組織。
4. 凡提及“條”或“附件”的，均指本規則的條或附件。附件為本規則的組成部份，其內容和約定，與本規則主體的內容和約定，同具約束力。
5. 標題僅供方便閱讀，不影響本規則的解釋。

### 3. 競投人的責任

(3.1) 競投人參與競投，即代表其確認以下事項並承擔相應的責任：

1. 拍賣品以現狀拍賣，競投人參與競投將被視為已在拍賣前查看拍賣品，並對其狀態及描述感到滿意，而非依賴本公司就拍賣品作出的所有書面或口頭的描述、說明或評價；
2. 除了本規則另有說明外，本公司就拍賣品作出的所有書面或口頭的描述、說明或評價(不論是否載於圖錄、報告、文件、影像製品或其他任何宣傳品)均只是意見的表述，在任何情況下，均不應被視為本公司對拍賣品在任何方面的陳述或保證(包括但不限於其真實性、原創性、商業價值、是否適合特定用途、品質或其他狀況等)；
3. 本公司對拍賣品瑕疵的描述、說明或評價只作參考之用，並不代表拍賣品沒有其他瑕疵，並在任何情況下，均不應被視為本公司對拍賣品的陳述或保證。競投人應親自或委派具有相關知識的人士檢查拍賣品；
4. 本公司就(1) 賣方對拍賣品的陳述、保證及提供的資料、(2) 專家意見(如有)，只以合理審慎態度作出描述、說明或評價，競投人確認本公司沒有就拍賣品進行全面盡職調查的義務。

### 4. 競投的先決條件

(4.1) 所有競投人須在拍賣日或之前滿足以下的先決條件，方可參與競投，惟以下先決條件不影響本公司酌情決定是否拒絕任何人參與競投及不時制定和修改競投資格的權力：

1. 向本公司提交已妥為填寫和簽署的競投人登記表格；
2. 如競投人為個人，競投人須提交相關政府部門發出附有照片的身份證明文件及住址證明；
3. 如競投人為公司或其他組織，其代理人須提交現行有效的註冊登記文件、股東證明文件及授權書；
4. 提交其他本公司合理要求的資料(包括用作付款的銀行資料或其他財政證明)；及
5. 參與競投的競投人，需以現金、支票、匯票、電匯或信用卡繳付競投保證金港幣五十萬。

(4.2) 如果本公司合理認為競投人的行為不利於拍賣會的進行，本公司有權拒絕為該競投人辦理登記手續或撤銷其登記。

### 5. 書面競投

(5.1) 如競投人無法親自出席拍賣會，競投人可選擇書面競投，並提交書面競投登記表，以委託本公司代為競投，但本公司可自行決定是否接受委託。成功競投的，本公司會按照落槌價，收取競投人(當單件落槌價未滿港幣100萬時，買方佣金為落槌價的18%；當單件落槌價為滿港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，買方佣金為落槌價的15%；當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，買方佣金為落槌價的12%)的買方佣金。

(5.2) 在書面競投中，如果兩個或以上競投人以相同價錢競投同一拍賣品，而最終拍賣品以該價

錢成交，本公司可自行決定，將拍賣品售予較早送達書面競投登記表的競投人。

(5.3) 在任何情況下，本公司不會就書面競投人未能成功競投或書面競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。

(5.4) 書面競投的申請截止時間為拍賣日前的三個工作日。就書面競投人未能在上述期限前，提交申請表及申請表指定的競投保證金和要求提交的其他文件而無法參與競投，本公司不會承擔任何責任。

### 6. 電話競投

(6.1) 如競投人無法親自出席拍賣會，競投人可選擇以電話競投，並提交電話競投登記表，以委託本公司代為競投，但本公司可自行決定是否接受委託。成功競投的，本公司會按照落槌價，收取競投人(當單件落槌價未滿港幣100萬時，買方佣金為落槌價的18%；當單件落槌價為滿港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，買方佣金為落槌價的15%；當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，買方佣金為落槌價的12%)的買方佣金。

(6.2) 本公司代為競投期間，會盡力按照競投人在電話競投登記表上提供的資料聯繫競投人。本公司透過競投人在電話競投登記表上提供的聯絡方法所收到的競投訊息，將被視為競投人本人的所為，競投人應對其所發出的指令負上法律責任。

(6.3) 在任何情況下，本公司不會就電話競投人未能成功競投或電話競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。

(6.4) 電話競投的申請截止時間為拍賣日前的三個工作日。就電話競投人未能在上述期限前，提交申請表及申請表指定的競投保證金和要求提交的其他文件而無法參與競投，本公司不會承擔任何責任。

(6.5) 為保證電話競投的準確性，本公司根據具體情況有權對電話競投過程的內容進行錄音。本公司對上述途徑取得的資料負有保密責任，但本公司有權按照本規則第19條向第三方進行披露。

### 7. 底價及估價

(7.1) 除非另有說明，本公司的所有拍賣均為有底價拍賣。如果無競投人出價或競投價低於底價，拍賣品將不會被出售。在任何情況下，本公司均不會就拍賣中無競投人出價或競投價未達底價而承擔任何責任。

(7.2) 本公司有權與賣方協商以決定底價，而不設底價的拍賣品，則由拍賣官自行確定起拍價，但底價或起拍價均不得高於本公司於拍賣前公佈的最低估價。

(7.3) 本公司有權在拍賣前對拍賣品進行估價，並不時修訂估價。任何估價僅作參考，並沒有法律約束力，也不應被視為落槌價的預測。

### 8. 競投號牌

(8.1) 本公司有權因應該次拍賣的拍賣方式及條件等個別情況，制定辦理競投號牌的條件和程序，而競投人應按照本公司在拍賣日前作出的公告，辦理競投號牌登記。

(8.2) 本公司有權拒絕未能出示競投號牌的競投人參加現場競投。如果競投人遺失競投號牌，應

立即以書面方式通知本公司以辦理掛失手續。

(8.3) 競投號牌僅為競投人提供，並不能轉讓或借予第三方使用。除非競投登記人已辦理掛失手續，持有競投號牌者在拍賣中作出的競投行為，均會被視為競投號牌登記人本人的所為，競投號牌登記人將為該等競投行為負上法律責任。

## 9. 拍賣官之決定權

(9.1) 拍賣進行時，拍賣官可全權決定以下事項：

1. 拒絕任何競投；
2. 拍賣進行的方式，包括撤回拍賣品、將拍賣品分開或合併拍賣、提高或降低競價階梯；
3. 如有出錯或爭議時，決定成功競投的競投人，是否繼續拍賣、取消拍賣或重新拍賣；及
4. 採取其他拍賣官認為適當的措施。

## 10. 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

(10.1) 本公司可能在拍賣中使用影像顯示板及貨幣兌換顯示板，其所顯示的內容，包括任何數字、拍賣品編號、圖片或匯率等信息。該等信息，僅作參考之用，並且有可能出現誤差。對於該等誤差而引致的任何損失，本公司不承擔任何責任。

## 11. 禁止現場拍照、錄音、攝像等活動

(11.1) 除非經本公司書面同意，任何人士不得在拍賣展覽或拍賣期間，在現場進行任何形式的拍照、錄音或攝錄。本公司有權拒絕或要求違反本條規定的人士參與拍賣或離開現場。

## 12. 拍賣成交後各方的責任

(12.1) 拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交時，即表示賣方與買方（即出價最高的競投人）之間的拍賣合同成立。

(12.2) 拍賣成交後，本公司可將買方所支付的競投保證金用於支付或抵扣落槌價款、買方佣金或其他買方應支付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司的款項（“買方應付款”）。

(12.3) 如果競投不成功，本公司會將競投保證金全數（不包括利息）在扣除手續費（如適用）後退還予競投人，惟競投人必須出示(1)載有其姓名或其委託人（如適用）的姓名的競投保證金發票，和(2)競投號牌，否則本公司在確認競投人的身份前有權拒絕退還競投保證金。如競投人達到上述條件，本公司可即時退還以現金繳付的保證金；以非現金方式繳付保證金的，本公司會在拍賣日起一個月內退還以支票、匯票、電匯或信用卡繳付的保證金。因退還保證金所產生的所有手續費，將由競投人承擔。

(12.4) 拍賣成交後，除非另有書面約定，買方應當在成交日後的七日內全數支付落槌價款、買方佣金和其他買方應付款，並提取拍賣品。如果買方未能在前述限期屆滿前（不論因任何理由）付清該等款項或提取拍賣品，本公司有權按本規則第15條的規定處理。

(12.5) 買方應自行承擔提取拍賣品所須的包裝、搬運、運輸、保險費用，並按照適用法律或其他方面的要求繳付稅項（例如因拍賣品進口和出口而產生的稅項）。如果買方要求，本公司可代為或委託其他包裝或搬運公司包裝、搬運及運輸拍賣品，並就此另行收取費用，但本公司在任何情況下，均不承擔因包裝、搬運、運輸或其他任何原因對拍賣品所導致的損毀或滅失。

(12.6) 買方應自行負責取得任何有關拍賣品的出

口或入口的許可證。買方不得以其未能如期取得所需許可，作為延期付款或提取拍賣品的理由。

## 13. 支付幣種

(13.1) 買方應以港幣向本公司支付所有款項。除非本公司與買方另有約定，買方以港幣以外的貨幣支付任何款項時，匯率應以香港匯豐銀行在買方付款前一個工作日公佈的港元現鈔買入匯率為準。本公司會向買方收取外幣兌換成港幣所引起的銀行手續費、佣金或其他費用（如有）。

## 14. 所有權及風險轉移

(14.1) 拍賣成交後，拍賣品的所有權自買方全數付清落槌價款、買方佣金及其他買方應付款起轉移至買方。

(14.2) 不論買方是否支付了上述所有款項，如果買方未能如期提取拍賣品，拍賣品的風險自成交日後七日起由買方承擔。

## 15. 買方未能如期付款或提取拍賣品的處理

(15.1) 如果買方未能如期付款或提取成功競投的拍賣品，本公司有權行使以下一項或多項的補救方法：

1. 買方未付清上述款項的，本公司可就欠款部分按年利率10%向買方收取利息；
2. 買方未如期提取拍賣品，本公司可就每件拍賣品按每天港幣80元向買方收取儲存費；
3. 買方自成交日後超過60日仍未能付清上述款項或提取拍賣品的，本公司有權撤銷拍賣並向買方收取等同落槌價30%的算定賠償（liquidated damages）和就因撤銷拍賣而承受的損失向買方索賠；
4. 拒絕買方將來參與本公司的拍賣，或收取本公司認為合適的競投保證金。

(15.2) 本公司按本規則撤銷拍賣後，可以其認為適合的方式再次出售拍賣品。不論拍賣品是否成功出售，買方應向本公司賠償因買方違約而令本公司所遭受的損失（包括但不限於賣方及買方就原落槌價應向本公司支付而未付的佣金損失或佣金損失的差額）。

## 16. 本公司可撤銷拍賣的情況

(16.1) 如發生下項事件，本公司視買方無力履行成交合約項下的交易，本公司有完全酌情權，撤銷有關交易，而無須向買方作出任何賠償：

1. 買方已捲入任何清盤、破產或類似的法律程序；
2. 買方或其任何重要資產已捲入任何經濟、民事、刑事、行政訴訟程序或任何仲裁程序，而該等程序被本公司合理地認為已對或可能對買方支付落槌價款、買方佣金或其他買方應付款的能力構成重大不利影響；
3. 買方的任何重要資產已捲入任何強制執行、查封、凍結、扣押、留置、監管措施或類似措施；
4. 買方的任何重要資產發生了任何重大損失、毀損或具有類似性質的其他事件；
5. 如果競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則對某項義務的履行，有明確時間規定的，而相關方不能及時履行該項義務；或
6. 發生本公司認為嚴重影響買方履行其在競

投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則下義務的任何事件。

## 17. 有限保證

(17.1) 本公司保證，除本規則另有說明外，在成交日後的兩年內，如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品已支付予本公司之落槌價及買家佣金，以原交易之貨幣及金額退還予買家（不帶利息）。就此條而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品、欺騙原產地、作品出處、產出年數、年代、文化或來源等各方面，而上述各項在圖錄內的描述，有重大錯誤或遺漏。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品（包括重新塗漆或在其上塗漆），不應視為贗品。

(17.2) 上述之保證僅為有限保證，並不適用於以下情況：

1. 於圖錄刊登之日，圖錄內容與專家的意見相符或圖錄已指明專家對該描述持不同意見；
2. 於圖錄刊登之日，並無為專家普遍所接受的鑑定方法，或該鑑定方法過於昂貴或會對拍賣品造成損毀；
3. 本公司在圖錄內就拍賣品的原產地、作品出處、產出年數、年代、文化或來源等各方面，已作出明確保留或免責聲明的。

(17.3) 本保證中的利益僅為買方提供，並不能轉讓予第三方。買方須滿足以下條件方可就本條保證進行申索：

1. 買方在得悉任何導致買方質疑拍賣品之真偽的資料後的三個月內，須以書面通知本公司，並提供拍賣品編號、成交日和令其質疑拍賣品之真偽的證據；及
2. 買方仍全權擁有拍賣品，沒有在拍賣品上設定任何產權負擔，並可以將拍賣品以成交日當天的狀態退還予本公司。

(17.4) 本公司有權酌情決定免除本條任何規定的要求。本公司有權要求買方提供兩名為雙方接納、獨立和行內認可的專家撰寫的報告，費用由買方承擔。然而，本公司無義務接受上述報告的意見，並可以尋求其他專家的意見，費用由本公司自行負擔。

## 18. 免責條款

(18.1) 在香港法律允許的範圍內，本公司及其僱員對下事項不承擔任何責任：

1. 本公司或本公司的僱員的疏忽而引起的損失；
2. 本公司因任何原因未能如期舉行拍賣或安排拍賣品在拍賣中進行競投；
3. 買方對本公司提起任何訴訟或仲裁的賠償數額不得高於拍賣品的出售收益或估價（以較低者為準）。本公司及其僱員在任何情況下均不會就買方的間接損失承擔責任；
4. 由於地震、颱風、海嘯、水災、火災、戰爭、動亂、大罷工、傳染病，以及受影響一方對其發生和後果不能合理地防止、避免或克服的其他不可抗力事件，使到一方受到妨礙，不能履行或必須延遲履行本規則項下的責任或義務，該方應盡快以書面方式通知另一方，並應在其後的十五天內提供發生不可抗力事件的詳情及書面證明，證明發生不可抗力事件。各方應按不可抗力事件影響的程度，協商是否終止成交合同、免除或延遲履行受不可抗力事件影響的部份責任、修改履行成交合同或本規則項下的責任或義務的方式。對不可抗力事件造成一方的損失，任何一方均無權要求他方賠償。

---

## 19. 保密責任

(19.1) 本公司為經營拍賣及其相關業務的過程會向賣方、買方、競投人、入場者或其他第三方收集資料，或者會以其他方式取得上述人士的資料（例如在拍賣過程中錄音、錄影或拍攝）。本公司對以上資料有保密責任，在未獲提供資料的一方同意前，不得向其他任何第三方披露，但下列情況除外：

1. 為經營拍賣及其相關業務之目的向本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司或為提供拍賣及其相關業務所需之服務而委任的第三方（例如搬運公司）作出的資料披露；
2. 根據具管轄權的有權部門（包括稅務局）或法院的指令、命令或判決作出的、不超越這些指令、命令或判決所定範圍作出的資料披露；或
3. 本公司向其專業顧問為其本身的決策、管理、信貸、財務或業務分析、或合併財務報表，作出的資料披露。

---

## 20. 版權

(20.1) 本公司對競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則、為拍賣品所拍攝的照片、編製的圖錄、報告、文件、影像製品或以其他任何方式製造的宣傳品及前述所有物品的內容享有版權。未經本公司許可，任何人不得複製、存儲、傳送或以其他任何方式利用前述物品以獲取商業利益。

---

## 21. 解決爭議

(21.1) 競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）的訂立、效力、解釋、履行及其爭議的解決，均適用香港的法律。

(21.2) 各方就競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）的訂立、效力、解釋、執行或違約行為產生爭議的，應首先通過協商解決。有關爭議產生後一個月內，仍未能自行解決的，任何一方可將有關爭議提交香港國際仲裁中心，按《香港國際仲裁中心機構仲裁規則 2013》在香港進行仲裁。

(21.3) 仲裁裁決是終局性的，對各方皆有約束力。仲裁裁決可由裁決敗訴方或其資產所在地的法院或司法機關強制執行。

(21.4) 前述仲裁的敗訴方，須承擔勝訴方所有與進行該項仲裁以及執行裁決有關的費用，包括仲裁委員會或法院的費用、律師費、專家費、證人費、差旅費等，惟該等費用須經仲裁委員會或法院評定為合理。

---

## 22. 通知

(22.1) 就競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）發出的各項通知、要求或者其他通訊，應以書面形式作出，並送達或者發往有關方載於競投人登記表的地址或者傳真號碼或者電郵郵箱（或者該收件方以書面形式提前十個工作日通知他方的其他地址或者傳真號碼或者電郵郵箱）。

(22.2) 根據本條向有關方作出的通知、要求或者其他通訊，在下列時間視為送達：

1. 如果是專人送遞的，當送到有關方之地址時；
2. 如果是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
3. 如果是以傳真形式發出的，當傳真報告確認發出時；
4. 如果是以電郵形式發出的，當電郵發出之時。

---

## 23. 一般事項

(23.1) 除非事前得到其他各方的書面同意，任何一方皆不得轉讓、授權他人享有或承擔該方在競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）下的任何權利、利益、義務或責任。

(23.2) 如果競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）任何條款在法律上被認為無效或不可執行，前述文件的其餘條款不得因此受影響，並且應繼續有效及執行。

(23.3) 競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）於競投人簽署了競投人登記表之日立即生效，並持續有效。

(23.4) 競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）以中文作為標準文本，其英文譯本（如有）僅為方便參考之用。如果英文文本與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

(23.5) 本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人或買家參與另一次拍賣時，應以當時適用的買家業務規則為準。

(23.6) 競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）的任何條款所提供的救濟並不排除法律、法規、規章所提供的任何其他救濟。一方選擇一種或幾種救濟方法，不構成該方對其他救濟方法項下的權利的放棄。

(23.7) 本公司如果曾對任何另一方（本條內稱為“對方”）的違反競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）約定的行為，給予寬限或容忍，或不即時採取法律行動，或不即時要求賠償或救濟，不得視為該方放棄或降低該方要求對方完全履行前述文件或向該方賠償全部損失的權利。如果一方放棄或降低其在前述文件項下之權利，該方應以書面方式放棄或降低該項權利，方為有約束力。

(23.8) 如果競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則（及其所指涉的文件）對某項義務的履行，有明確時間規定的，則相關方應及時履行該項義務；否則，應視為該方違約。

(23.9) 競投人登記表、書面競投登記表、電話競投登記表、本規則的解釋權屬於東京中央拍賣（香港）有限公司。

版本日期：2016年11月

# TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) COMPANY LIMITED

## THE CONDITIONS OF SALE

### 1. PREAMBLE

The Bidder confirms that he is aware that the Company is the agent of the Seller and it will receive commission from the Seller. The contract of sale after the sale of the Auction Article constitutes an agreement between the Seller and the Purchaser. The Bidder confirms that he is aware of, understands and agrees to these Conditions, the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form, as the case may be, and all the terms contained in other notices and documents (including catalogues) issued by the Company and that he shall be bound by the said terms.

### 2. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

(2.1) In these Conditions (including the Appendices), unless the context requires otherwise, the following words and expressions shall have the following meaning:

**The Company** means Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Company Limited, a company incorporated and subsisting in Hong Kong with company no. 1936039, whose registered office is situated at 9th Floor, Centre Mark II, 305 – 313 Queen's Road Central, Hong Kong;

**The Seller** means any person, company, corporation or unit or the agents of the aforesaid persons who entrusts the Company with selling the Auction Articles;

**The Purchaser** means any Bidder or his agents whose highest bid has been accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;

**The Purchaser's Commission** means the commission that the Company will receive from the Purchaser, being 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000;

**Auction Article** means the items to be sold in auctions held by the Company;

**Auction Day** means the day on which the Company announces to hold the auction;

**Date of Sale** means the date on which a transaction of an Auction Article is concluded as confirmed by the striking of the hammer or announced by other commonly used means by the Auctioneer ;

**Hammer Price** means the highest bid that the Auctioneer announces for the conclusion of the sale by striking the hammer or using other usual means;

**Encumbrances** means any mortgage, charge, pledge, liens (except those created under the operation of law), equitable charge or other adverse rights claims or other encumbrances, preferential rights or charge interest, delayed purchase, retention of title, lease, sale and purchase, sale and leaseback arrangement or any agreement in relation to the above encumbrances created on any Auction Article, property, assets, rights (including creditor's rights) or interests (regardless of their nature);

**Hong Kong** means The Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China;

**Working Day** means a day other than Saturday, Sunday, Hong Kong Public Holidays, days on which No. 8 typhoon signal is hoisted or a Black Rainstorm Warning Signal is hoisted in Hong Kong from 9am to 6pm;

**Auctioneer** means the person who chairs the auction for the Company and strikes the hammer.

(2.2) Unless the context otherwise requires, in these Conditions:

1. The Company, the Bidder and the Purchaser will be collectively referred to as "**the Parties**", whereas "**a Party**" refers to either of the Parties, as required by the context.
2. Any references to statutory provisions shall be construed to include any amendments and re-enactments made subsequently to such provisions.
3. Any references to "people" or "person(s)" shall include natural persons, companies, corporations, partnerships, firms, government authorities of all levels, government departments, statutory authorities, private companies or social organizations, and organizations formed by them jointly.
4. Any references to "Clauses" and "Appendices" refers to the clauses and appendices of these Conditions. The Appendices are constituent parts of these Conditions. The content and agreed terms in the Appendices shall have the same binding effect as those in these Conditions.
5. Headings are for ease of reference only and shall not affect the interpretation of these Conditions.

### 3. THE BIDDER'S RESPONSIBILITIES

(3.1) By his participation in bidding, the Bidder confirms the following matters and shall assume the corresponding responsibilities:

1. The Auction Article is auctioned for sale in its present condition on an as is basis. By participating in the bidding, the Bidder shall be deemed to have inspected the Auction Article prior to the auction and is satisfied with the condition and description of it without relying on any of the written or verbal descriptions, explanations or comments made on the Auction Article by the Company;
2. Unless otherwise stipulated in these Conditions, all the written and verbal descriptions, explanations and comments (contained in catalogues, reports, documents, video products or any other promotional materials or otherwise) are mere expressions of opinion. Under all circumstances, the Company shall not be deemed to have given representations or warranties regarding any aspect of the Auction Article (including but

not limited to its genuineness, originality, commercial value, fitness for specific purposes, quality or other conditions, etc.);

3. The descriptions, explanations or comments on the flaws of the Auction Articles made by the Company are for reference only and shall not mean that there are no other flaws in the Auction Article. Under all circumstances, the Company shall not be deemed to have given representations or warranties regarding the Auction Articles. Bidders shall inspect the Auction Article in person or assign personnel with the related knowledge to do so.
4. The Company only provides descriptions, explanations or comments with reasonable caution on (1) the representations and warranties given by the Seller on the Auction Article and the information provided by him, (2) expert opinion (if any). The Bidder confirms that the Company does not have the obligation to conduct a comprehensive due diligence on the Auction Article.

### 4. CONDITIONS PRECEDENT FOR BIDDING

(4.1) Bidders must satisfy the following conditions precedent prior to or on the Auction Day before they become eligible to participate in the bidding. Despite the above, the Company has discretion to refuse any person's participation in the bidding and reserves its power to lay down and amend the qualifications for bidding from time to time:

1. Submit to the Company a duly completed and signed Bidder's Registration Form;
2. For Bidders who are natural persons, submit an identification document (affixed with photograph) issued by the relevant government department and a proof of residential address;
3. For Bidders who are companies or other organizations, its agent to submit its current valid registration document, certification on shareholders and authorization letter;
4. Submit other information that the Company reasonably requires (including information of the bank account that is used for payments or other financial proof); and
5. Bidders should pay a deposit of HK\$ 500,000 by cash, cheque, bank draft, wire transmission or credit card.

(4.2) In case that the Company reasonably considers that the behaviour of a Bidder may adversely affect proceedings of the auction, the Company is entitled to refuse to register for the Bidder or cancel his registration.

### 5. WRITTEN ABSENTEE BIDS

(5.1) In case that the Bidder cannot attend the auction in person, he may bid in writing and

submit an Absentee Bids Registration Form to appoint the Company to bid on his behalf. The Company may accept or decline the appointment. For those successful written absentee bids, the Company will charge the Purchaser's Commission from the Purchaser on top of the hammer price of each lot, being 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.

(5.2) In a written absentee bid, if two or more Bidders bid for the same Auction Article with the same price on which the sale of that Auction Article is concluded, the Company has sole discretion to sell the Auction Article to the Bidder who has submitted the Absentee Bids Registration Form earlier.

(5.3) Under all circumstances, the Company will not assume any responsibility for unsuccessful bids or the occurrence of any error or omission in a written absentee bid.

(5.4) Application for written absentee bids is closed 3 Working Days prior to the Auction Day. The Company does not assume any responsibility for a Bidder who has been declined to participate in the auction due to his failure to submit the said Registration Form and the specified deposit or other required documents before the said deadline.

---

## 6. TELEPHONE BIDDING

(6.1) In case that the Bidder cannot attend the auction in person, the Bidder may bid on the telephone, and submit a Telephone Bidding Registration Form to appoint the Company to bid on his behalf. The Company may accept or decline the appointment. For successful telephone bids, the Company will charge the Purchaser's Commission from the Purchaser on top of the hammer price of each lot, being 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.

(6.2) In the course of the auction, the Company will endeavour to contact the Bidder with the information provided by him in the Telephone Bidding Registration Form. The bidding instructions received by the Company from the contact information provided in the Telephone Bidding Registration Form shall be deemed as instructions from the Bidder. The Bidder shall be legally liable for his instructions.

(6.3) Under all circumstances, the Company will not assume any responsibility for unsuccessful bids, or the occurrence of any error or omission during the telephone bidding.

(6.4) Application for telephone bidding is closed 3 Working Days prior to the Auction Day. The Company does not assume any responsibility for a Bidder who has been declined to participate in the auction due to his failure to submit the said Registration Form and the specified deposit or other required documents before the said deadline.

(6.5) To ensure the accuracy of telephone bidding, the Company is entitled to record the telephone bidding under specific circumstances. The Company is subject to confidentiality obligations for the information obtained in such recordings, subject to the Company's right of disclosure to third parties under Clause 19.

---

## 7. RESERVE AND ESTIMATED PRICE

(7.1) Unless otherwise stipulated, all the auctions of the Company are subject to a reserve. If no Bidder offers a bid or the bids offered are lower than the reserve, the Auction Article will not be sold. Under all circumstances, the Company assumes no responsibility for the fact that there has been no bid or that the bids offered are lower than the reserve.

(7.2) The Company is entitled to determine the reserve with the Seller. For Auction Articles without reserves, the Auctioneer will determine the first offer price. Neither the reserve nor the first offer price can exceed the estimated price announced by the Company before the auction.

(7.3) The Company is entitled to determine the estimated price of the Auction Article, and amend the estimated price from time to time. All estimated prices are for reference only and not legally binding and shall not be treated as a forecast of the Hammer Price.

---

## 8. BIDDING PADDLES

(8.1) The Company is entitled to take into consideration the particular circumstances of the auction (such as its manner and conditions) when setting the conditions and procedures for registering bidding paddles. The Bidder shall register for his bidding paddle in accordance with the announcements made by the Company prior to the Auction Day.

(8.2) The Company is entitled to refuse the participation in the live auction by a Bidder who cannot produce a bidding paddle. If a Bidder has lost his bidding paddle, he must immediately notify the Company in writing so as to go through the report loss procedure.

(8.3) The bidding paddle is provided to the Bidder personally only and cannot be transferred or lent to a third party. Unless the Bidder has gone through the report loss procedure, all the acts committed by the holder of the bidding paddle in the auction shall be deemed as the acts of the Bidder himself. The Bidder shall be legally liable for such acts of bidding.

---

## 9. DISCRETION OF THE AUCTIONEER

(9.1) In the course of the auction, the Auctioneer has sole discretion:

1. To refuse any bid;
2. To decide the manner of the auction, including to withdraw Auction Articles from the auction, to split the Auction Articles or combine Auction Articles for auction, to raise or lower the bidding increment;
3. In case there is any error or dispute, to decide on the successful Bidder, whether to continue the auction, cancel the auction or restart the auction;
4. To take any other measures that the Auctioneer considers appropriate.

---

## 10. DISPLAY BOARD AND CURRENCY EXCHANGE DISPLAY BOARD

(10.1) The Company may use video display

board and currency exchange display board during the auction. The contents displayed thereon, including information such as any numbers, lot number of the Auction Article, photographs or exchange rates, are for reference only and may be erroneous. The Company shall not be liable for any loss caused by such erroneous information.

---

## 11. PROHIBITION ON PHOTOGRAPHY, SOUND RECORDING AND VIDEOTAPING AT THE AUCTION

(11.1) Unless with the written consent of the Company, no person shall carry out any form of photo-shooting, sound recording or videotaping at the venue of the auction during pre-auction exhibition and during the course of the auction. The Company is entitled to refuse persons who breach this Clause to participate in the auction or request such persons to leave the venue.

---

## 12. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES AFTER THE CONCLUSION OF SALE

(12.1) When the Auctioneer strikes the hammer or announces the conclusion of the sale by other commonly used means, the contract of sale between the Seller and the Purchaser (i.e. the Bidder who offers the highest bid) is formed.

(12.2) After conclusion of the sale, the Company may use the deposit paid by the Purchaser to settle or set off the Hammer Price, the Purchaser's Commission or other sums payable by the Purchaser to the Company, the Company's branches, subsidiaries, or parent companies ("Purchaser's Payables").

(12.3) If the Bidder bids unsuccessfully, the Company will refund the Bidder the balance of the deposit (without interest) after deducting the handling fees (if applicable) and after the Bidder has produced (1) the invoice for deposit that bears the Bidder's name or the name of his agent (if applicable), and (2) the bidding paddle, and the Company is entitled to refuse to refund such amounts to the Bidder before confirming the Bidder's identity. If the Bidder has fulfilled the aforesaid conditions, the Company can refund the deposit (paid by cash) immediately. For deposits which are paid otherwise, the Company will refund the deposits paid by cheques, bank drafts, wire transmissions or credit cards within 1 month after the Auction Day. All handling fees incurred from the refund shall be borne by the Bidder.

(12.4) After conclusion of the sale, unless otherwise agreed in writing, the Purchaser shall within 7 days after the Auction Day fully settle the Hammer Price, the Purchaser's Commission and the Purchaser's Payables, and collect the Auction Article. If the Purchaser fails to settle such amounts or collect the Auction Article before the expiration of the said time limit for whatever reasons, the Company shall be entitled to act in accordance with Clause 15.

(12.5) The Purchaser shall be responsible for the necessary costs for packaging, moving, transportation and insurance in relation to collecting the Auction Article, and pay such taxes as required under applicable laws or otherwise (such as taxes incurred in relation to the import and export of the Auction Article). If the Purchaser so requests, the Company can, or appoint other packaging or transportation companies to, pack, move and transport the

Auction Article and charge additional fees for doing so. Under all circumstances, the Company shall not assume any responsibility for the damage to or loss of the Auction Article during its packaging, moving, transportation or otherwise.

(12.6) The Purchaser shall be responsible for obtaining any export or import permits in relation to the Auction Article. The Purchaser is not allowed to exploit his failure in obtaining the required permits in time as an excuse for deferring payments or collecting the Auction Article.

---

### 13. THE CURRENCY FOR PAYMENTS

(13.1) The Purchaser shall make all payments to the Company in Hong Kong Dollars. Unless the Company and the Purchaser otherwise agree, where the Purchaser uses currencies other than Hong Kong Dollars, the exchange rate shall be that of the Buy Rate (with Hong Kong Dollars in cash) as announced by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation one Working Day prior to the Purchaser's payment. The Company will charge the Purchaser for the bank's fees, commission or other expenses (if any) incurred in relation to currency conversion.

---

### 14. TRANSFER OF OWNERSHIP AND RISK

(14.1) After conclusion of the auction sale, the ownership of the Auction Article shall be transferred to the Purchaser upon the Purchaser's full settlement of the Hammer Price, the Purchaser's Commission and Purchaser's Payables.

(14.2) Regardless of whether the Purchaser has fully settled the above amounts, if the Purchaser fails to collect the Auction Article punctually, the risk of the Auction Article shall be borne by the Purchaser on the expiration of 7 days following the Date of Sale.

---

### 15. PURCHASER'S FAILURE IN MAKING PAYMENTS OR COLLECTING THE AUCTION ARTICLE PUNCTUALLY

(15.1) If the Purchaser fails to make payments or collect the Auction Article punctually, the Company shall have the right to exercise one or more of the following remedies:

1. If the Purchaser fails to fully settle the aforesaid amounts, the Company may charge the Purchaser interest on the amounts due and unpaid at the rate of 10% per annum;
2. If the Purchaser fails to collect the Auction Article, the Company may charge the Purchaser for storage costs at HK\$80 per day in respect of each Auction Article;
3. If the Purchaser fails to fully settle the aforesaid amounts or collect the Auction Article upon the expiration of 60 days following the Date of Sale, the Company is entitled to cancel the sale and to charge the Purchaser an amount as liquidated damages being 30% of the Hammer Price, and claim for damages incurred in relation to the cancelled sale;
4. To refuse the Purchaser from participating in future auctions held by the Company or to collect a deposit which the Company considers appropriate.

(15.2) After the Company has cancelled the sale in accordance with these Conditions, it may resell the Auction Article by whatever means it considers appropriate. Regardless of whether the Auction Article is successfully resold, the Purchaser shall compensate the Company for the losses caused to the Company by the Purchaser's breach of contract (including but not limited to the loss of the commissions payable by the Seller and the Purchaser calculated on the original Hammer Price or the difference in the loss of commissions).

---

### 16. CIRCUMSTANCES ALLOWING THE COMPANY'S CANCELLATION OF THE SALE

(16.1) Upon occurrence of any of the following events, the Company shall deem the Purchaser incapable of performing the transaction under the contract of sale and shall have absolute discretion to cancel the related sale without compensating the Purchaser:

1. The Purchaser has been involved in any liquidation, bankruptcy or similar legal proceedings;
2. The Purchaser or any of his major assets has been involved in any economic, civil, criminal, administrative proceedings or any arbitration proceedings which the Company reasonably considers to have already constituted material adverse effect on the Purchaser's ability to settle the Hammer Price, Purchaser's Commission or Purchaser's Payables or may constitute the same;
3. Any of the Purchaser's major assets has been involved in any enforcement or execution, seizure, freezing, detention, lien, regulatory or similar measures;
4. There has been material loss, damage caused to or other events of similar nature inflicted on any of the Purchaser's major assets;
5. If there is any specific time limits on the performance of an obligation in the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form or these Conditions and the relevant Party fails to perform such obligation in time; or
6. The occurrence of any event which the Company considers will materially affect the Purchaser's performance of his obligations under the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions.

---

### 17. LIMITED WARRANTY

(17.1) The Company warrants that, unless otherwise stipulated in these Conditions, within 2 years after the Date of Sale, if the Auction Article is later found to be a forged item, the Company shall cancel the sale and refund to the Purchaser the Hammer Price and Purchaser's Commission paid to the Company in relation to the Auction Article with the original currency and original amount paid (without interest). For the purpose of this Clause, a forged item shall mean an imitation item deceptively described for its place of origin, authorship, year of production, era, culture and source and there are material errors or omissions on the above aspects in the descriptions contained in the catalogue. Any damage on the Auction Article,

and/or any restoration, and/or modification of the Auction Article (including repainting or painting on the surface) shall not be deemed to be a forgery;

(17.2) The foregoing warranty is a limited warranty and shall not apply under the following circumstances:

1. On the publication day of the catalogue, the content of the catalogue conforms with expert's opinion, or it has been specified in the catalogue that experts have a different opinion to the relevant description;
2. On the publication day of the catalogue, there is no existing appraisal method generally accepted by experts, or such appraisal method is too costly or may cause damage to the Auction Article;
3. The Company has given clear reserved opinion or disclaimer of opinion in the catalogue in relation to the place of origin, authorship, year of production, era, culture and source etc.

(17.3) The warranty is provided to the Purchaser for the sole benefit of the Purchaser and cannot be transferred to a third party. The Purchaser shall satisfy the following conditions before becoming eligible to pursue a claim under this Clause:

1. The Purchaser shall, within 3 months upon his knowledge of the information that has led him to question the genuineness of the Auction Article, notify the Company in writing and provide the lot number of the Auction Article, the Date of Sale and the evidence that has led him to question the genuineness of the Auction Article; and
2. The Purchaser still wholly owns the Auction Article, has not created any encumbrances on the Auction Article and can return the Auction Article to the Company in same the condition as it was in on the Date of Sale.

(17.4) The Company has the discretion to waive any requirements stipulated in this Clause. The Company is entitled to request the Purchaser to, at the expense of the Purchaser, provide a report compiled by two experts who are accepted by both Parties, independent and are recognized within the industry. Notwithstanding, the Company has no obligation to adopt the opinion in the said report and can seek opinions from other experts at its own expense.

---

### 18. DISCLAIMER

(18.1) To the extent permitted by the Laws of Hong Kong, the Company and its employees shall not assume any responsibility for the following matters:

1. Loss caused by the negligence of the Company or its employees;
2. The Company's failure to hold the auction as scheduled or arrange the Auction Article for bidding in the auction regardless for any reasons;
3. The amount of damages for any litigation or arbitration instituted by the Purchaser against the Company shall not exceed the Sale Proceeds of the Auction Article or the estimated price, whichever is lower. Under all circumstances, neither the Company nor its employees shall assume responsibility for the Purchaser's indirect loss.
4. In case that due to the occurrence of

any of the following events, namely, earthquakes, typhoons, tsunamis, floods, fires, wars, riots, general strikes, infectious diseases, and any other events of force majeure (the occurrence of which and consequences of which cannot be reasonably prevented, avoided or overcome by the Party affected) occurs, such that the Party is obstructed from performing or is forced to defer the performance of his obligations under these Conditions, that Party shall notify the other Parties in writing as soon as possible, and should provide details of the force majeure event and written proof thereof within the subsequent 15 days to prove such occurrence. The Parties shall, having regard to the degree of impact of the force majeure event, discuss with each other to decide on whether to terminate the contract of sale, waive or delay in performing obligations the performance of which has been affected by the force majeure event, or alter the manner of performance under the contract of sale and these Conditions. Neither Party is entitled to claim compensation from the other for losses caused by the force majeure event.

---

## 19. CONFIDENTIALITY

(19.1) In the course of operating auctions and other related businesses, the Company will collect data from the Sellers, Purchasers, Bidders and attendants at the auctions or other third parties, or obtain information on the aforesaid persons by other means (such as by sound recording, videotaping or shooting during the auction). The Company has confidentiality obligations on the said information. The Company shall not disclose such information to any third parties before obtaining the consent of the person providing such information except in the following circumstances:

1. Disclosures of information for the purpose of operating auctions and other related businesses to the Company's branch offices, subsidiaries parent companies or third parties engaged to provide necessary services to the auctions and its related businesses (such as transportation companies);
2. Disclosures of information in accordance with and to the extent required by the instructions, orders or judgments of authorities with competent jurisdiction (including the tax authorities) or the courts; or
3. Disclosures of information by the Company to its professional advisers for its decision-making, management, credit, financial or business analysis or consolidated financial statements.

---

## 20. COPYRIGHT

(20.1) The Company is the copyright owner of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form, these Conditions, as well as the photographs taken on the Auction Articles and catalogues, reports, documents, video products or other promotion materials prepared and all the contents of the aforesaid. Without the consent of the Company, no person shall copy, store, transmit or otherwise make use of the aforesaid articles to exploit commercial benefits.

---

## 21. DISPUTES RESOLUTION

(21.1) The Laws of Hong Kong are applicable in the execution, validity, interpretation, performance and dispute resolution of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and documents referred therein).

(21.2) In the event that disputes arise from the execution, validity, interpretation, enforcement or breaches of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions, the Parties shall first settle the disputes through discussion. If such disputes cannot be resolved one month after their occurrence, either of Parties can submit the disputes to the Hong Kong International Arbitration Centre for arbitration in Hong Kong in accordance with the HKIAC Administered Arbitration Rules (2013).

(21.3) The arbitral award shall be final and conclusive and binding on the Parties. The arbitral award can be enforced in the courts or judicial authorities at where the losing Party or where such Party's assets are located.

(21.4) The losing Party of the said arbitration shall be responsible for all the related expenses incurred by the prevailing Party(ies) in connection with undergoing the arbitration proceedings and enforcement of the arbitral award, including the costs of the arbitration tribunal or the court, legal fees, expert fees, witness fees, travel expenses, etc. already confirmed as reasonable by the arbitration tribunal or the court.

---

## 22. NOTICES

(22.1) Any notices, requests or other communications in connection with the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) shall be made in writing, and be delivered or sent to the address, fax number or e-mail address of the relevant Party(ies) as contained in the Bidders Registration Form (or such other address, fax number or e-mail address given by the receiving Party(ies) 10 working days in advance).

(22.2) Any notices, requests or other communications made in accordance with this Clause shall be deemed to have been served:

1. If delivered by courier, when it has been delivered to the relevant Party(ies)'s address;
2. If sent by post, the 7th day following the posting day;
3. If sent by facsimile transmission, when the transmission confirmation report is generated;
4. If sent by e-mail, when the e-mail was sent.

---

## 23. GENERAL PROVISIONS

(23.1) Unless with the prior written consent of the other Parties, no Party shall transfer, authorize other persons any of that Party's rights, interests, obligations or responsibilities under the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the

documents stated therein).

(23.2) If any Clause of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) is adjudicated to be invalid or unenforceable under the law, the remaining Clauses of the said documents shall not be affected, and shall remain effective and enforceable.

(23.3) The Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) become effective upon the date of signing of the Bidders Registration Form by the Bidder and shall continue to remain effective.

(23.4) Chinese shall be the language of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) while the English translation (if any) is for reference only. If there is inconsistency between the English and the Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

(23.5) These Conditions are only applicable to this auction. The Company may update these Conditions from time to time. Bidders and Purchasers shall refer to the Conditions of Sale then applied for the next auction.

(23.6) Any remedies provided for in the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein), shall not exclude any other remedies provided under the laws, regulations or rules. A Party's choice of one or several types of remedies shall not constitute a waiver by that Party of any other rights under other remedies.

(23.7) Where the Company has given any grace period to or tolerance of the other Party(ies) (in this Clause referred as "the Counterparty") for his breach of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) or has omitted to take immediate legal actions, request for compensation or remedies immediately, such action or non-action by the Company shall not be deemed as a waiver or concession of that Party on demanding the Counterparty to fully perform the said documents or to fully compensate that Party. If a Party waives or concedes to less right under the said documents, it shall do so in writing to give binding effect to such waiver.

(23.8) If there is any specific stipulation in the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions (and the documents stated therein) in relation to the time limit for performance of an obligation, the relevant Party shall perform that obligation punctually. Otherwise, the Party shall be deemed as in default.

(23.9) The right of interpretation of the Bidders Registration Form, Absentee Bids Registration Form, Telephone Bidding Registration Form and these Conditions belong to Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Company Limited.

**Date of this version: November 2016**



**東京中央拍賣(香港)有限公司**  
Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.

If you wish to purchase the catalogues, please kindly return the completed form to us via  
Email: info@chuo-auction.com.hk or Fax: +852 2805 9017

如欲購買圖錄，煩請把以下表格填妥並回傳致本公司。  
電郵: info@chuo-auction.com.hk 或傳真：+852 2805 9017

Fine Chinese Modern Paintings and Calligraphy

中國近現代書畫

HKD250  RMB200  USD32

Resplendence—Fine Chinese Modern Paintings and Calligraphy  
from Bansui Museum Collection

萬物扶疏—萬翠美術館舊藏中國近現代書畫

HKD250  RMB200  USD32

Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy

中國古代書畫

HKD250  RMB200  USD32

ICHIGO ICHIE - The Art of Tea Ceremony

一期一會・聽茶聞香

HKD250  RMB200  USD32

Fine Ceramics from Chinese Ceramics  
Museum Collection, Kyushu

九州中國陶瓷美術館舊藏專場

HKD250  RMB200  USD32

Majestic Treasures—Imperial Works of Art from  
Bansui Museum Collection

皇珍競秀—萬翠美術館舊藏宮廷臻物

HKD250  RMB200  USD32

Important Chinese Ceramics and Works of Art

中國重要瓷器及藝術品

HKD250  RMB200  USD32

Fine Scholar's Objects

文房四譜

HKD250  RMB200  USD32

Name (姓名) :

Address (地址) :

Contact Number (聯絡電話) :

Email (電郵) :

PAYMENT METHODS (付款方法) :

By Credit Card (信用卡支付)

Visa  MasterCard  UnionPay

Expiry Date (有效日期) :

(MM/YY)

Credit Card Number (信用卡號碼) :

Cardholder Name (持卡人名字) :

By Cheque or Bank Draft: Payable to TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) COMPANY LTD  
支票及匯款: 應付 東京中央拍賣(香港)有限公司

東京中央拍賣(香港)有限公司  
Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.

香港皇后大道中 305-313 號永業中心 9 樓  
9th Floor, Centre Mark II  
305-313 Queen's Road Central, Hong Kong  
Tel: +852 2805 9016 Fax: +852 2805 9017  
www.chuo-auction.com.hk





拍賣名稱：文房四譜  
 拍賣日期：二〇一六年十一月二十八日  
 拍賣地點：香港四季酒店 四季宴會廳  
香港中環金融街8號

東京中央拍賣(香港)有限公司  
 香港皇后大道中305-313號永業中心9樓  
 傳真：+852 2486 1355 電話：+852 2805 9016  
 東京中央拍賣不接受包括代理人在內之第三方付款；且發票資料於拍賣會完結後將不能更改。

### 書面 / 電話# 競投登記表

競投牌編號 只供內部使用

#### 甲部 競投人資料

客戶號碼 (如有)： \_\_\_\_\_ 競投名義#： \_\_\_\_\_ 個人 / 公司 / 法團

姓名/公司名稱： \_\_\_\_\_ 身份證號碼/護照號碼/公司編號#： \_\_\_\_\_  
 (請附上身份證、護照或商業登記證影印本以作核對之用)

電話： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_ 電子郵件信箱： \_\_\_\_\_

住所地址或註冊地址#： \_\_\_\_\_

開戶銀行： \_\_\_\_\_ 銀行帳號： \_\_\_\_\_

繳付競投保證金方式#： \_\_\_\_\_ 現金/支票/匯票/電匯/信用卡

競投保證金 **港幣五十萬** (拍賣日的三個工作天前支付)： \_\_\_\_\_

1. 拍賣日的三個工作天前支付，如在規定時間內東京中央拍賣未收到相應金額的競投保證金，或東京中央拍賣未予審核確認的，則本表格無效。
2. 若閣下未能成功投得任何拍賣品，並對東京中央拍賣亦無任何欠款，保證金將以東京中央拍賣決定之方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料以作退款。

本人欲以電郵收取發票。  本人欲以電郵收取東京中央拍賣將舉行的拍賣資料。

備註： #：請刪去不適用者。

#### 乙部 競投出價表

拍賣品編號	拍賣品名稱	最高港幣競投價 (不包括買方佣金) 如作電話競投，請劃別號

#### 丙部 電話競投 (只供電話競投人填寫)

1. 本人現委託東京中央拍賣代為競投，並同意東京中央拍賣就此收取買方佣金 (是指當單件落槌價未滿港幣100萬時，佣金為落槌價的18%;當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，佣金為落槌價的15%;當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，佣金為落槌價的12%)。
2. 本人明白電話競投的過程，可能會被錄音。
3. 於拍賣期間，請透過以下電話號碼致電本人： (區號) \_\_\_\_\_ (電話號碼) \_\_\_\_\_
4. 競投語言  英語  普通話  廣東話  日語

#### 丁部 競投人聲明

1. 本人現委託東京中央拍賣代為競投，並同意東京中央拍賣就此收取買方佣金 (是指當單件落槌價未滿港幣100萬時，佣金為落槌價的18%;當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時，佣金為落槌價的15%;當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時，佣金為落槌價的12%)。
2. 本人確認已知悉、理解並同意隨附的買家業務規則的所有條款、拍賣品目錄及其他東京中央拍賣所發出的重要文件或通告。本人確認對上述文件的內容並無異議。
3. 本人確認東京中央拍賣不會就未能如期舉行拍賣、本人未能成功競投、電話競投過程或書面競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。本人同意提供東京中央拍賣合理要求的文件及繳付競投保證金。
4. 本人明白拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交時表示賣方與買方 (即出價最高的競投人) 之間的拍賣合同成立。(就書面競投，如果兩個或以上競投人以相同價錢競投同一拍賣品，而最終拍賣品以該價錢成交，東京中央拍賣可自行決定，將拍賣品售予較早送達書面競投登記表的競投人。) 如果本人成功競投，須按照買家業務規則於成交日後七日內全數支付落槌價款、買方佣金及其它買方應付款 (包裝、搬運、運輸、保險費用、儲存、稅項等)，並提取拍賣品。
5. 本人同意東京中央拍賣會就經營其拍賣及其相關業務使用本人資料，而且明白東京中央拍賣對本人負有保密義務，但基於經營拍賣及其相關業務或有權部門或法院的要求等原因，東京中央拍賣可能按買家業務規則第19條向第三方披露本人的資料，而該方所在的國家或地區可能無法提供與在香港境內同等程度的個人資訊保護。

競投人/代理人

付款方式

(簽署) \_\_\_\_\_  
 姓名： \_\_\_\_\_  
 日期： \_\_\_\_\_

收款人姓名： 東京中央拍賣(香港)有限公司  
 銀行名稱： 香港上海匯豐銀行有限公司  
 銀行地址： 香港皇后大道中1號  
 銀行代碼： 004 (本地付款)  
 快速代碼： HSBCHKHHHKH (電匯)  
 帳戶號碼： 023-235971-838 (港元)



This Absentee Bid and Tel Bid Form must be delivered to the customer service department three working days before Auction Date. Tokyo Chuo Auction will confirm your Absentee Bid and Tel Bid Form by fax or phone. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again or contact our customer service department.

Sale Title: Fine Scholar's Objects  
 Sale Date: 28 November 2016  
 Sale Location: Grand Ballroom, Four Seasons Hotel Hong Kong  
8 Finance Street, Central, Hong Kong

Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.  
 9th Floor, Centre Mark II, 305-313, Queen's Road Central, Hong Kong  
 Fax: +852 2486 1355 Tel: +852 2805 9016  
 Tokyo Chuo Auction does not accept payment from third parties (including agents); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the Auction.

**Absentee Bid / Tel Bid # Form**

Paddle No. for internal use only

**Section A Bidder Information**

Client No. (if any): \_\_\_\_\_ Bidding on behalf of#: Individual / Company / Body Corporate  
 Name/Company Name: \_\_\_\_\_ ID/Passport/Business Registration No.#: \_\_\_\_\_  
 (Please provide copies of ID, Passport, or Business Registration for certification)  
 Tel: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
 Residence Address or Registered Address#: \_\_\_\_\_  
 Bank Name: \_\_\_\_\_ Bank Account No.: \_\_\_\_\_  
 Deposit Methods#: Cash/Cheque/Draft/Electronic Transfer/Credit Card

Deposit **HKD500,000** (Deposit should be made three working days before Auction Date): \_\_\_\_\_  
 1. Deposit should be made three working days before Auction Date. If Tokyo Chuo Auction has not received the corresponding amount within the prescribed time or verified and confirmed it, this form shall void  
 2. If you fail to successfully bid on any Auction Property and do not have any outstanding amount with Tokyo Chuo Auction, the deposit will be refunded according to Tokyo Chuo Auction's arrangement. Please make sure you have provided the relevant bank information for the refund.

I wish to receive invoices by email.  I wish to receive information of the coming auctions conducted by Tokyo Chuo Auction.

Note: #: Please delete where appropriate.

**Section B Bid Form**

Lot No.	Name of Lot	Maximum Hong Kong Dollar (excluding purchaser's Commission) Check the box in case of telephone bidding

**Section C Tel Bid (Telephone bidding only)**

- I confirm that Tokyo Chuo Auction is the agent of the bidding and agree to pay Tokyo Chuo Auction a commission at 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.
- I understand that phone recording may undergo during bidding.
- During bidding, please contact me by this tel no.: \_\_\_\_\_ (Area Code) \_\_\_\_\_ (Tel No.)
- Language for phone bidding  English  Mandarin  Cantonese  Japanese

**Section D Bidder Declaration**

- I confirm that Tokyo Chuo Auction is the agent of the bidding and agree to pay Tokyo Chuo Auction a commission at 18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.
- I confirm that I am aware of, understand, and agree to all the conditions stated in the Conditions of Sale, catalogues, and any other documents and notices. I confirm to hold no different opinion on the contents of the above documents
- I confirm that Tokyo Chuo Auction will not assume any responsibility if the auction cannot be held as scheduled, unsuccessful bids, or the occurrence of any error omission during telephone or written bidding. I agree to provide Tokyo Chuo Auction any reasonable documents and deposit as requested.
- I understand that when the Auctioneer strikes the hammer or announces the conclusion of the sale by other commonly used means, the contract of sales between the Seller and the Purchaser (i.e. the Bidder who offers the highest bid) is formed. (In a written absentee bid, if two or more Bidders bid for the same Auction Article with the same price on which the sale of that Auction Article is concluded, the Company has sole discretion to sell the Auction Article to the Bidder who has submitted the Absentee Bids Registration Form earlier.) The purchaser shall within 7 days after the Auction Day fully settle the Hammer Price, the Purchaser's Commission and the Purchaser's Payables (packaging, moving, transportation, insurance, storage, and taxes), and collect the Auction Article.
- I agree that Tokyo Chuo Auction has the right to use my personal information for operating auctions and its related business. I understand that Tokyo Chuo Auction is subject to confidentiality obligations, but may disclose my personal information to the third parties in accordance with article 19 of the Conditions of Sale due to the operation of auction and its related business or a request by the courts. The third parties may stay in a country or region, where the degree of personal information protection may not be equivalent to Hong Kong.

Bidder/Agent	Payment Information
(Signature) _____	Beneficiary name : TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) CO., LTD.
Name: _____	Bank name : HSBC HONG KONG
Date: _____	Bank address : 1 Queen's Road Central, Hong Kong
	Bank code : 004 ( for local payment )
	Swift code : HSBCHKHKKH ( for telegraphic transfers )
	Account number : 023-235971-838 ( HKD )



拍賣名稱: 文房四譜  
拍賣日期: 二〇一六年十一月二十八日  
拍賣地點: 香港四季酒店 四季宴會廳  
香港中環金融街8號

東京中央拍賣(香港)有限公司  
香港皇后大道中305-313號永業中心9樓  
傳真: +852 2486 1355 電話: +852 2805 9016

東京中央拍賣不接受包括代理人在內之第三方付款;且發票資料於拍賣會完結後將不能更改。

## 競投人登記表

競投牌編號

只供內部使用

### 甲部 競投人資料

客戶號碼 (如有): \_\_\_\_\_ 競投名義#: \_\_\_\_\_ 個人 / 公司 / 法團

姓名/公司名稱: \_\_\_\_\_ 身份證號碼/護照號碼/公司編號#: \_\_\_\_\_  
(請附上身份證、護照或商業登記證影印本以作核對之用)

電話: \_\_\_\_\_ / 傳真: \_\_\_\_\_ 電子郵件信箱: \_\_\_\_\_

住所地址或註冊地址#: \_\_\_\_\_

開戶銀行: \_\_\_\_\_ 銀行帳號: \_\_\_\_\_

競投方式#: 親身  
繳付競投保證金方式#: 現金/支票/匯票/電匯/信用卡

競投保證金 **港幣五十萬**: \_\_\_\_\_  
(若閣下未能成功投得任何拍賣品,並對東京中央拍賣亦無任何欠款,保證金將以東京中央拍賣決定之方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料以作退款。)

本人欲以電郵收取發票。  本人欲以電郵收取東京中央拍賣將舉行的拍賣資料。

備註: #: 請刪去不適用者。

### 乙部 競投人聲明

- 本人確認已知悉、理解並同意隨附於本登記表的買家業務規則的所有條款、拍賣品目錄及其他東京中央拍賣所發出的重要文件或通告。本人確認對上述文件的內容並無異議。
- 本人確認東京中央拍賣不會就未能如期舉行拍賣、本人未能成功競投、競投過程中出現的任何錯誤或遺漏承擔任何責任。本人同意提供東京中央拍賣合理要求的文件及繳付競投保證金。
- 本人明白拍賣官落槌或以其他慣用方式宣佈拍賣成交時表示賣方與買方(即出價最高的競投人)之間的拍賣合同成立。如果本人成功競投,須按照買家業務規則於成交日後七日內全數支付落槌價款、買方佣金(是指當單件落槌價未滿港幣100萬時,佣金為落槌價的18%;當單件落槌價為港幣100萬或100萬以上而未滿1000萬時,佣金為落槌價的15%;當單件落槌價為港幣1000萬或1000萬以上時,佣金為落槌價的12%)及其它買方應付款(包裝、搬運、運輸、保險費用、儲存、稅項等),並提取拍賣品。
- 本人同意東京中央拍賣會就經營其拍賣及其相關業務使用本人資料,而且明白東京中央拍賣對本人負有保密義務,但基於經營拍賣及其相關業務或有權部門或法院的要求等原因,東京中央拍賣可能按買家業務規則第19條向第三方披露本人的資料,而該方所在的國家或地區可能無法提供與在香港境內同等程度的個人資訊保護。

競投人/代理人

付款方式

(簽署) \_\_\_\_\_  
姓名: \_\_\_\_\_  
日期: \_\_\_\_\_

收款人姓名: 東京中央拍賣(香港)有限公司  
銀行名稱: 香港上海匯豐銀行有限公司  
銀行地址: 香港皇后大道中1號  
銀行代碼: 004 (本地付款)  
快速代碼: HSBCHKHHHKH (電匯)  
帳戶號碼: 023-235971-838 (港元)



Sale Title: Fine Scholar's Objects  
Sale Date: 28 November 2016  
Sale Location: Grand Ballroom, Four Seasons Hotel Hong Kong  
8 Finance Street, Central, Hong Kong

Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co., Ltd.  
9th Floor, Centre Mark II, 305-313, Queen's Road Central, Hong Kong  
Fax: +852 2486 1355 Tel: +852 2805 9016  
Tokyo Chuo Auction does not accept payment from third parties (including agents); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the Auction.

### Bidder Registration Form

Paddle No. For internal use only

#### Section A Bidder Information

Client No. (If any): \_\_\_\_\_ Bidding on behalf of#: Individual / Company / Body Corporate  
Name/Company Name: \_\_\_\_\_ ID/Passport/Business Registration No.#: \_\_\_\_\_  
(Please provide copies of ID, Passport, or Business Registration for certification)  
Tel: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
Residence Address or Registered Address#: \_\_\_\_\_  
Bank Name: \_\_\_\_\_ Bank Account No.: \_\_\_\_\_  
Bidding Methods#: In Person  
Deposit Methods#: Cash/Cheque/Draft/Electronic Transfer/Credit Card

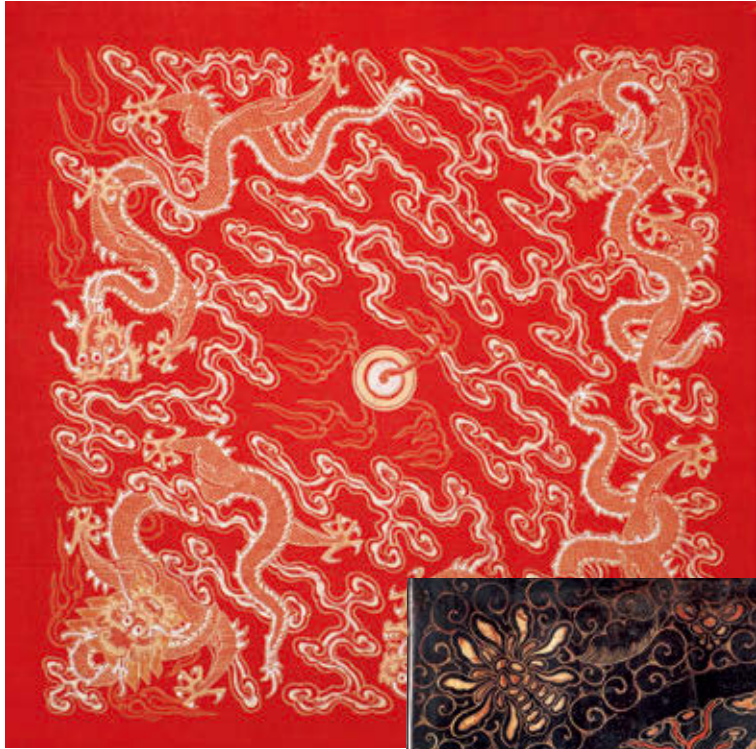
Deposit **HKD500,000**: \_\_\_\_\_  
(If you fail to successfully bid on any Auction Property and do not have any outstanding amount with Tokyo Chuo Auction, the deposit will be refunded according to Tokyo Chuo Auction's arrangement. Please make sure you have provided the relevant bank information for the refund.)  
 I wish to receive invoices by email.  I wish to receive information of the coming auctions conducted by Tokyo Chuo Auction

Note: #: Please delete where appropriate.

#### Section B Bidder Declaration

- I confirm that I am aware of, understand, and agree to all the conditions stated in the Conditions of Sale, catalogues, and any other documents and notices. I confirm to hold no different opinion on the contents of the above documents
- I confirm that Tokyo Chuo Auction will not assume any responsibility if the auction cannot be held as scheduled, unsuccessful bids, or the occurrence of any error omission during telephone or written bidding. I agree to provide Tokyo Chuo Auction any reasonable documents and deposit as requested.
- I understand that when the Auctioneer strikes the hammer or announces the conclusion of the sale by other commonly used means, the contract of sales between the Seller and the Purchaser (i.e. the Bidder who offers the highest bid) is formed. (In a written absentee bid, if two or more Bidders bid for the same Auction Article with the same price on which the sale of that Auction Article is concluded, the Company has sole discretion to sell the Auction Article to the Bidder who has submitted the Absentee Bids Registration Form earlier.) The purchaser shall within 7 days after the Auction Day fully settle the Hammer Price, the Purchaser's Commission (18% of the hammer price below HK\$1,000,000; 15% of the hammer price reaching HK\$1,000,000 and up to \$9,999,999; 12% of the hammer price reaching HK\$10,000,000 and above HK\$10,000,000.) and the Purchaser's Payables (packaging, moving, transportation, insurance, storage, and taxes), and collect the Auction Article.
- I agree that Tokyo Chuo Auction has the right to use my personal information for operating auctions and its related business. I understand that Tokyo Chuo Auction is subject to confidentiality obligations, but may disclose my personal information to the third parties in accordance with article 19 of the Conditions of Sale due to the operation of auction and its related business or a request by the courts. The third parties may stay in a country or region, where the degree of personal information protection may not be equivalent to Hong Kong.

Bidder/Agent	Payment Information
(Signature) _____	Beneficiary name : TOKYO CHUO AUCTION (HONG KONG) CO., LTD.
Name: _____	Bank name : HSBC HONG KONG
Date: _____	Bank address : 1 Queen's Road Central, Hong Kong
	Bank code : 004 ( for local payment )
	Swift code : HSBCHKHKKH ( for telegraphic transfers )
	Account number : 023-235971-838 ( HKD )



Lot 1071

東京中央拍賣(香港)有限公司  
香港皇后大道中305-313號永業中心9樓

Tokyo Chuo Auction (Hong Kong) Co.,Ltd.

9th Floor, Centre Mark II, 305-313

Queen's Road Central, Hong Kong

Tel: (852)2805 9016 Fax: (852)2805 9017

<http://www.chuo-auction.com.hk>

E-mail: [info@chuo-auction.com.hk](mailto:info@chuo-auction.com.hk)

文房四譜  
Fine Scholar's Objects

